

NORĀDĪJUMI
PAR CITVALODU ĪPAŠVĀRDU
PAREIZRAKSTĪBU
UN PAREIZRUNU
LATVIEŠU LITERĀRAJĀ
VALODĀ

XII

ITĀLIEŠU VALODAS ĪPAŠVĀRDI

IZDEVNIECĪBA „ZINĀTNE”

LATVIJAS PSR ZINĀTŅU AKADEMIJA
VALODAS UN LITERĀTŪRAS INSTITŪTS

NORĀDĪJUMI
PAR CITVALODU ĪPAŠVĀRDU
PAREIZRAKSTĪBU UN PAREIZRUNU
LATVIEŠU LITERĀRAJĀ VALODĀ
XII

Itāliešu valodas īpašvārdi

Sastādījusi A. Stelle

IZDEVNIECĪBA «ZINĀTNE»
RĪGĀ 1967

I. IEVADS

1. §. Šajā biļetenā projekta veidā sakopoti norādījumi, kā latviešu valodā rakstīt un izrunāt itāliešu valodas īpašvārdus — ģeogrāfiskos nosaukumus un personvārdus (vārdus un uzvārdus). Pēc šiem norādījumiem latviešu valodā atdarināmi (rakstāmi un runājami) itāliešu īpašvārdi, kurus lieto Itālijas Republikā, Sanmarīno, Vatikānā un tai Šveices daļā, kur iedzīvotāju pamatsastāvs runā itāliešu valodā.

2. §. Visi itāliešu skaņu atdarināšanas noteikumi ietverti tabulā (13. §). Atsevišķi skaidrots tikai patskaņu garums (10. §) un līdzskaņu dubultojums (11. §). Īpaši aplūkoti arī jautājumi par itāliešu īpašvārdu atdarināšanu latviešu valodā pēc krievu valodas rakstījuma un par īpašvārdu gramatizāciju.

3. §. 1. Latviešu valodas praksē itāliešu īpašvārdus principā atdarina pēc to izrunas itāliešu valodā. Tāpēc šis biļetens izstrādāts, pamatojoties 1) uz itāliešu literārās valodas izrunas normām, 2) uz attiecīgo itāliešu valodas skaņu atbilstību latviešu valodas skaņām un 3) uz latviešu valodas tradīcijām itāliešu īpašvārdu atdarināšanā.

Tomēr pašreizējā valodas praksē ir nedaudz gadījumu, kad īpašvārds atdarināts nevis pēc itāliešu izrunas, bet pēc kādiem citiem principiem, piemēram: *Sicilia* — *Sicīlija*, nevis *Sičīlija*; *Milano* — *Milāna*, nevis *Milāno*; *Napoli* — *Neapole*, nevis *Napoli* u. c. Nav nepieciešams mainīt šo vārdu rakstību un izrunu, ja tie šādā veidā ir plaši pazīstami latviešu valodā.

2. Iespējami ir jānovērš neregulāras atkāpes no itāliešu valodas pareizrunas normām. Reizēm kāds itāliešu īpašvārds latviešu valodā tiek rakstīts un izrunāts

dažādi, piemēram: *Caruso* pv¹ — *Karuzo* un *Karūzo*; *Cesare* pv — *Čezare*, *Čēzare* un *Čezāre*; *Pasqua* pv — *Paskva* un *Paskua* u. tml.

Šādu neregulāru atkāpju gadījumos ieteicams vārdu tuvināt itāliešu izrunai un labot nepareizos atdarinājumus.

Neregulāras atkāpes no itāliešu valodas izrunas ir galvenokārt vārdu akcentējumā, patskaņu kvantitātes apzīmēšanā, *i* atdarināšanā, ja tas ietilpst divskanī kā tā pirmais komponents, rakstījumu *gn*, *gli*, *qu* atdarināšanā u. c.

1) Pašlaik vēl pilnīgi nevar novērst svārstības itāliešu īpašvārdu *a k c e n t ē š a n ā*. Latviešu valodā itāliešu īpašvārdos mēdz akcentēt gan pirmo zilbi (pēc latviešu valodas parauga), gan arī to zilbi, kur akcents ir itāliešu valodā:

Milano [mi'lāno] — *Milāna* [ˈmilāna]

Orlando [or'lando] — *Orlando* [or'lando]

2) Ievērojamas svārstības ir patskaņu kvantitātes apzīmēšanā. Dažādos laika posmos ievēroti dažādi principi, pēc kuriem apzīmēti itāliešu valodas garie patskaņi latviešu valodā. Pēdējā laikā manāma tendence patskaņu garumu apzīmēt ļoti reti (un pie tam neregulāri). Sastop, piemēram, rakstījumus: *Rizi* un *Rīzi*; *Fortunato* un *Fortunāto* u. c.

Šai biļetenā ieteikts latviešu valodā atdarinātajos īpašvārdos garu patskani apzīmēt tikai dažos gadījumos (10. §).

3. Rakstījumu *gn* latviešu valodā atdarina ar *nj*, *n* vai *nj*. Šeit to ieteikts atdarināt ar *nj*:

Legnano — *Lenjāno*

Rakstījumu *gli* latviešu valodā mēdz atdarināt ar *lj*, *l* vai *lj*. Šeit to ieteikts atdarināt ar *lj*:

Badoglio — *Badoljo*

4. Itāliešu *-ia* vārda beigās mēdz atdarināt latviešu valodā gan kā *-ija*, gan *-ia*:

Adria — *Adrija*

Moravia pv — *Morāvia*

¹ pv — personvārds.

Šai biļetenā ieteikts ģeogrāfiskajos nosaukumos un internacionālos vārdos itāliešu *-ia* atdarināt ar praksē izplatīto *-ija*; itāliešu personvārdos vārda beigās var paturēt *-ia*.

Neregulāri praksē atdarina *i*, ja tas ietilpst divskanī kā pirmais komponents. Šai biļetenā ieteikts vārda sākumā un vārda vidū to atdarināt ar *j*, bet vārda beigās — ar *i*:

Piave — *Pjave*
Piemonte — **Pjemonta, Pjemonte*
Piombino — *Pjombino*
Mario — *Mario*

Ja *i* neietilpst divskanī, to atdarina ar *i*:

Abriola — *Abriola* [..i-o..]

5. Itāliešu ģeogrāfiskos nosaukumus, kas sastāv no vairākiem vārdiem, latviešu valodā mēdz rakstīt gan vienā vārdā, gan atsevišķi. Biļetenā ieteikts gan rakstījums kopā (*San Marino* — *Sanmarīno*), gan atsevišķi (*Cortina d'Ampezzo* — *Kortīna d'Ampeco*) (23. §). Parastākais ir rakstījums atsevišķi.

6. Latviešu valodā ģeogrāfiskos nosaukumus mēdz tulkot vai nu daļēji, vai pilnīgi (23. §).

4. §. Īpašvārdu izrunas attēlošanai šai biļetenā lietoti latviešu alfabēta burti, tikai dažos gadījumos lietotas latviešu un starptautiskās fonētiskās transkripcijas zīmes:

[] — burta priekšā (augšā) apzīmē sekojošu akcentētu zilbi,

[-] — norāda zilbes robežu,

[~] — apzīmē latviešu stiepto intonāciju (kā vārdā *māte*),

['] — apzīmē latviešu krītošo intonāciju (kā vārdā *guns*),

[e] — platā *e* skaņa (kā vārdā *vecs*),

[o] — garā *o* skaņa (kā vārdā *pols*).

Tekstā visi skaņu apzīmējumi rakstīti kvadrātiekvās.

5. §. Lai latviešu valodā atdarināmie itāliešu īpašvārdi būtu pareizi rakstīti, izmantojami galvenokārt šādi avoti:

Itālijā izdotās kartes un atlanti, pareizrunas un pareizrakstības vārdnīcas, leksikoni u. c. veida literatūra. Var izmantot arī literatūru, kas iznākusi citās valstīs, ja vien tajā īpašvārds dots itāliešu rakstībā.

6. §. Pārņemot itāliešu īpašvārdus no krievu valodas, jāievēro, ka dažiem krievu valodā atdarinātajiem itāliešu īpašvārdiem rakstība un izruna atšķiras gan no oriģinālvalodas, gan no parastā atdarinājuma latviešu valodā.

II. ITĀLIEŠU VALODAS IPAŠVĀRDU ATDARINĀŠANAS NOTEIKUMI

A. ITĀLIEŠU ALFABĒTS

7. §. Itāliešu alfabētā ir 21 burts: *Aa, Bb, Cc, Dd, Ee, Ff, Gg, Hh, Ii, Ll, Mm, Nn, Oo, Pp, Qq, Rr, Ss, Tt, Uu, Vv, Zz.*

Aizgūto vārdu rakstībā lieto arī burtus *Jj, Kk, Ww, Xx, Yy.*

Itāliešu valodā vārda rakstījums gandrīz precīzi attēlo skaņu sastāvu šai vārdā, bet nenorāda akcentēto zilbi un patskaņu kvantitāti.

B. AKCENTS UN INTONĀCIJAS

8. §. Itāliešu valodā parasti tiek akcentēta:

1) visbiežāk vārda priekšpēdējā zilbe —

Alcamo [al'kāmo],

Piombino [pjom'bino],

Caltagirone [kaltadžirōne];

2) dažreiz vārda pēdējā zilbe¹ —

Viganò [viga'no],

Mondovì [mondo'vi],

La Trinità [la trini'ta];

3) trešā vai ceturtā zilbe, skaitot no vārda beigām —

Napoli ['napoli],

Genova ['dženova],

Brindisi ['brindizi].

¹ Itāliešu rakstībā pēdējā zilbē uzsvērtos patskani (dažās vārdnīcās arī platos *o* un *e* vārda vidū) apzīmē ar gravi [ˈ]; šāuro *o* un *e*, tāpat uzsvērtos patskaņus zilbēs, kuras vārdā nav priekšpēdējās, dažās vārdnīcās apzīmē ar akūtu [ˈ].

Latviešu valodā itāliešu īpašvārdus ieteicams akcentēt šādi:

1) pārnesot akcentu uz pirmo zilbi —

Venezia [ve'nēcija] — *Venēcija* ['venēcija],
Milano [mi'lāno] — *Milāna* ['milāna],
Beatrice pv [bea'triče] — *Beatriče* ['beatriče];

2) paturot akcentu tai pašā zīlē, kas akcentēta itāliešu valodā —

Padaloni pv [pada'lōni] — *Padaloni* [pada'lōni],
Lorenzo pv [lo'renco] — *Lorenzo* [lo'renco],
Puccini pv [pu'čini] — *Pučini* [pu'čini],
Capri ['kapri] — *Kapri* ['kapri],
Chioggia ['kjodža] — *Kjodža* ['kjodža].

Pirmās zilbes uzsvars parastāks ir tais itāliešu īpašvārdos, kuri latviešu valodā ir lokāmi. Itāliešu valodas akcenta vietu mēdz saglabāt vārdos, kas latviešu valodā nav lokāmi.

9. §. Latviešu valodā atdarināto itāliešu īpašvārdu garās zilbes izrunājamās ar stiepto vai kritošo intonāciju, bet ne ar lauzto:

Ālpi, Apūlija, Ārsjēro

Par to, ar kādu intonāciju izrunāt katru vārdu, pagaidām pētījumu nav.

C. SKAŅU ATDARINĀŠANA RAKSTĪBĀ UN IZRUNĀ

1. Patskaņu garums

10. §. Itāliešu valodā ir gari un īsi patskaņi, bet rakstībā to kvantitāte netiek apzīmēta.

1. Garš *a, e, i, o* (ja tas neatrodas vārda pirmajā zīlē) lietojams latviešu valodā atdarinātajos itāliešu īpašvārdos līdzskaņu *l, m, n, r* priekšā šādās vārdu beigās (izskaņās):

-ale	— -āle	<i>Giovenale</i> pv	— <i>Džovenāle</i>
-ali	— -āli	<i>Pasquali</i> pv	— <i>Paskvāli</i>
-ami	— -āmi	<i>Girolami</i> pv	— <i>Džirolāmi</i>
-amo	— -āmo	<i>Abamo</i> pv	— <i>Abrāmo</i>
-ana	— -āna	<i>Fontana</i>	— <i>Fontāna</i>
-ani	— -āni	<i>Trāpani</i>	— <i>Trapāni</i>
-anio	— -ānio	<i>Ascanio</i> pv	— <i>Askānio</i>

-ano	— -āno	Adriano pv	— Adriāno [i-ā]
-ara	— -āra	Asinara	— Asināra
-are	— -āre	Baldassare pv	— Baldasāre
-ari	— -āri	Stradivari pv	— Stradivāri
-ario	— -ārio	Cesario pv	— Čezārio
-aro	— -āro	Spataro pv	— Spatāro
-ala	— -ēla	Micaela pv	— Mikaēla
-ele	— -ēle	Raffaele pv	— Rafačle
-eli	— -ēli	Raeli pv	— Raēli
-elio	— -ēlio	Aurelio pv	— Aurēlio
-ena	— -ēna	Maddalena pv	— Madalēna
-ene	— -ēne	Irene pv	— Irēne
-eni	— -ēni	Paribeni pv	— Paribēni
-enio	— -ēnio	Eugenio pv	— Eudžēnio
-eno	— -ēno	Filomeno pv	— Filomēno
-era	— -ēra	Baldissera pv	— Baldisēra
-ere	— -ēre	Ruggiere pv	— Rudžjēre
-eri	— -ēri	Guarnieri pv	— Gvarnjēri
-erio	— -ērio	Valerio pv	— Valērio
-ero	— -ēro	Scalero pv	— Skalēro
-ilio	— -īlio	Attilio pv	— Atīlio
-ina	— -īna	Marina pv	— Marīna
-ine	— -īne	Adeline pv	— Adelīne
-ini	— -īni	Puccini pv	— Pučīni
-ino	— -īno	Antonino pv	— Antonīno
-irio	— -īrio		
-oni	— -oni [..ō..]	Pizaroni pv	— Picaroni [..ō..]
-ora	— -oru [..ō..]	Pecora	— Pekora [..ō..]
-ore	— -ore [..ō..]	Salvatore pv	— Salvatore [..ō..]
-ori	— -ori [..ō..]	Benincori pv	— Benīnkori [..ō..]

2. Garš patskanis latviskajā atdarinājumā parasti lietojams tādā vaļējā zilbē, kura atrodas izskaņas *-ija* (*-ia*) priekšā un vārdā nav pirmā:

Venezia — *Venēcija*
Campania — *Kampānija*

bet:

Calabria — *Kalabrija*
Adria — *Adrija*
Maria — *Marija*
Lucia — *Lučija, Lučia*

Šeit minētā garo patskaņu lietošana ir zināmā mērā konvencionāla, taču tā ievieš sistēmu, kas nav pretrunā ar itāliešu vārdu izrunu.

Patskaņu garumu apzīmēšanas sistēma ir izstrādāta, balstoties uz vairākiem apsvērumiem:

1) pēc šādiem paņēmieniem ir jau praksē atdarināts vairums itāliešu īpašvārdu;

2) lai precīzi atdarinātu itāliešu patskaņu kvantitāti latviešu valodā, būtu ļoti labi jāzina itāliešu pareizrunas un pareizrakstības likumi, kas katram praktiķim nav iespējams;

3) šeit ieteiktā patskaņu kvantitātes atdarināšana ir ērta tai ziņā, ka garo patskaņu lietošanas sistēma nosakāma nevis pēc itāliešu, bet latviešu valodas pazīmēm.

Latviešu valodas praksē lietotā garo patskaņu apzīmēšana itāliešu īpašvārdos bieži vien ir intuitīva un nesistemātiska.

1) Manāma tendence ar garo patskani parādīt uzsvara vietu itāliešu īpašvārdā:

Voghera [vo'gera] — *Vogēra* [vo'gēra]

2) Garo patskaņu apzīmēšana zināmā mērā balstās uz analogiju ar latviešu valodas vārdu un internacionālo vārdu izrunu un rakstību:

<i>Regina</i> pv	—	<i>Redžina</i>
<i>Maddalena</i> pv	—	<i>Madalēna</i>
<i>Primavera</i> pv	—	<i>Primavēra</i>

3) Garumu apzīmēšana ir tradicionāla tais īpašvārdos, kas latviešu valodā beidzas ar *-ija*:

<i>Venezia</i>	—	<i>Venēcija</i>
<i>Sicilia</i>	—	<i>Sicīlija</i>
<i>Campania</i>	—	<i>Kampānija</i>

2. Līdzskaņu dubultojums

11. §. Itāliešu rakstībā var dubultot gandrīz jebkuru līdzskani. Visbiežāk dubulto *g, l, m, n, r, t, s, c, z, f*.

Latviešu rakstībā paturami līdzskaņu *l, m, n, r* dubultojumi:

<i>Vessella</i> pv	—	<i>Vesella</i>
<i>Memmo</i> pv	—	<i>Memmo</i>

Giovanni pv — *Džovanni*
Perrachino pv — *Perrakīno*

Pārējos gadījumos latviešu valodā rakstāms viens līdzskanis:

Carlotta pv — *Karlota*
Alessandro pv — *Alesandro*
Lucca — *Luka*
Azzolino pv — *Acolīno*
Maruggio pv — *Marudžo*
Raffaello pv — *Rafaello*

3. Tabula itāliešu valodas skaņu atdarināšanai latviešu valodā

12. §. Atsevišķu itāliešu valodas skaņu atdarināšana latviešu valodā parādīta tabulā. Lietojot šo tabulu, vispirms jāpārbauda, vai īpašvārdā burts lietots atsevišķi vai arī tas ietilpst kādā burtu kopā. Tas nozīmē, ka jāapskata visas burtu kopas, kas sākas ar attiecīgo burtu.

Piemērs. Jāatdarina īpašvārds *Ciociaria*. Vispirms tabulas 1. ailē jāaplūko visas burtu kopas, kas sākas ar *c*. Šai gadījumā, kā rāda tabula, *c* ietilpst burtu kopā *ci*. No tabulas izriet, ka *i* priekšā *c* jāatdarina ar *č*. Nākamais burts *o*, kas neietilpst nekādā burtu kopā, jāatdarina ar *o*. Tālāk vēlreiz seko burtu kopa *ci*, kas latviešu valodā atdarināma ar *č*. Nākamie divi burti *a* un *r* neietilpst burtu kopās un attiecīgi atdarināmi ar *a* (resp. *ā*) un *r*. Beidzot, aplūkojot visas burtu kopas, kas sākas ar *i*, redzams, ka *i* ietilpst burtu kopā *ia*, kas vārda beigās atdarināma ar *-iju*. Patskaņu kvantitāte nosakāma pēc 10. §, kur norādīts, ka *-ija* priekšā parasti lietojama zilbe ar garu patskani. Tādējādi *Ciociaria* atdarināms *Čočārija*.

13. §.

Rakstība un izruna itāliešu valodā			Rakstība un izruna latviešu valodā	Piemēri	Piezīmes
rakstība	izruna	nosacījumi, pēc kuriem burti vai burtu kopa lietoti			
1	2	3	4	5	6
a	a, ā	a, o, u un līdzskapu priekšā	a, ā	Altamura — Alkamura Alcamo — Alkamo Laino — Laino Aurunca — Aurunka Belvedere — Belvedēre Gubbio — Gubio Camerino — Kamerino Cremona — Kremona [...d...]	} Par ā lietošanu skat. 10. §
ai	ai, a-i	e, i priekšā	ai	Cecina — Cečina	
au	au	a, o, u priekšā	au	Cittanova — Čitanova	
b	b	a, o, u priekšā	b	Rocco pv — Roko	} Burtu kopās cia, cio, ciu c izrunā nā kā ģ, bet i neizrunā
bb	bb	e, i priekšā	bb	Lucca — Leče	
c	k	e, i priekšā	k	Lecce — Bokačo	
	č	e, i priekšā	č	Boccaccio pv — Kivaso	} Par ē lietošanu skat. 10. §
cc	kk	e, i priekšā	k	Chivasso — Čampino	
ch	k	a, o, u priekšā	č	Ciampino — Čočiarija	
ci	č		d	Ciocciaria — Dorgāli	
d	d		e, ē	Dorgali — Mandūrija	
e	e, ē*			Manduria — Benevento	
				Benevento — Micaēla pv — Mikaēla	

ei	e-i	ei [e-i]	Euganei	Euganei [e-i]
eu	eu	eu	Eugenio <i>pv</i> —	Eudženio
f	f	f	Fabiano —	Fabriano
ff	ff	f	Forli —	Forli
g	g	g	Afferni <i>pv</i> —	Aferni
	a, o, u un līdzskapu priekšā		Ruffo <i>pv</i> —	Rufo
	e, i priekšā	dž	Gaeta —	Gaeta
			Gravina —	Gravina
			Gemona —	Džemona [..d..]
gg	gg	g	Agira —	Adžira
dždz	a, o, u priekšā	dž	Correggio —	Korredžo
g	e, i priekšā	g	Voghera —	Vogēra
dž	e, i priekšā	dž	Perugia —	Perudža
	a, o, u priekšā		Gioia —	Džoija
gl	Ne i priekšā	gl	Gloria <i>pv</i> —	Glorija
lj	Sarp patskaņiem un vārda beigās	lj	Cagliari —	Kaljari
gli	1) ne sarp patskaņiem, 2) dažu vārdu sākumā	gli	Foglia —	Folja
gn	nj	nj	Legnano —	Lenjāno
gu	gv**	gv	Guarnieri <i>pv</i> —	Gvarnjēri
h	Neizrunā	Neatdarina	Othello <i>pv</i> —	Otello
i	ī, ī	i, ī	Adige —	Adidže
			Latina —	Latina

} Burtu kopās *gia, gio, giu* g izrunā
ka dž, bet i neizrunā

} Par ī lietošanu skat. 10. §

* Atšķirības starp itāliešu platā un šaurā *e* izrunu bijētenā nav ņemtas vērā.

** Patskani *u* aiz *g* jebkura patskapa priekšā itāliešu valodā izrunā ļoti īsi, ļaujot mazliet ieskanēties skanai *v*.

Rakstība un izruna - itāliešu valodā			Rakstība un izruna latviešu valodā	Piemēri	Piezīmes
rakstība	izruna	nosacījumi, pēc kuriem burti vai burtu kopa lietoti			
1	2	3	4	5	6
ia	ia, i-a		ja, ija, ia	Piave — Pjave Venezia — Venēcija Lucia <i>pv</i> — Lučija, Lučija San Miniato — Sanmi- niato [i-a] Rieti — Ribti [i-e] Iesi — Jezi Abriola — Abriola [i-o] Piombino — Pjombino Fiumicino — Fjumičino	ia vārda beigās atdarina ar - <i>ija</i> , personvārds vārda beigās var paturēt <i>ia</i> ; <i>ie, iu, io</i> vārda beigās atdarina ar <i>ie, iu, io</i> , bet vārda sākumā un vidū, ja uzsvērts divskaņa otrais komponents, <i>ia, ie, io, iu</i> atdarina ar <i>ja, je, jo, ju, ja ia, ie, io, iu</i> divskani neveido, tos atdarina kā <i>ia, ie, io, iu</i> . Ja oriģinālizrunu nav iespējams noteikt, atdarināt ar <i>j</i> (<i>ja, je, jo, ju</i>)
ie	ie, i-e		ie, je	Levanto — Levanto Palermo — Palermo Villafranca — Villafranka	
io	io, i-o		io, jo	Marta <i>pv</i> — Marta Monaco — Monako Memmo <i>pv</i> — Memmo Tommasi <i>pv</i> — Tommazi Novara — Novāra Pordenone — Pordenone [..dne]	
iu	iu, i-u		iu, ju		
l	l		l		
ll	ll		ll		
m	m		m		
mm	mm		mm		
n	n		n		

nn	nn	nn	Ravenna — Ravenna Vanneo <i>pv</i> — Vanneo Carloforte — Carloforte Talamone — Talamone [. . .δ. .]
o	o, δ*	o [o], [δ]	
oi	oi	oi	
p	p	p	Parma — Parma
pp	pp	p	Cappa <i>pv</i> — Kapa
qu	kv**	kv	Tarquimia — Tarkvinija
r	r	r	Acqui — Akvi
rr	rr	rr	Cremona — Kremona
s	s	s	[. . .δ. .] Volterra — Volterra Sarno — Sarno
			Asti — Asti
			Alessandria — Alesandrija
			Sbarbaro <i>pv</i> — Zbarbāro
			Siracusa — *Sirākūzas
sc	sk	sk	Pescara — Peskāra
			Scrotti <i>pv</i> — Skroti
			Seelba <i>pv</i> — Seiba

} Norādījumus par garā o izrunu
} skat. 10. §

- 1) vārda sākumā
patskaņa priekšā,
2) nebalsīga līdz-
skaņa priekšā,
3) ja s ir dubultots,
4) pēc priedēkļiem
ri- re-
1) balsīgo līdzskaņu
b, d, g, l, m, n, r,
v priekšā,
2) parasti starp di-
viem patskaņiem
1) *a, o, u* priekšā,
2) līdzskaņa priekšā
e, i priekšā

* Atšķirības starp itāliešu platā un šaurā o izrunu bijetenā nav ņemtas vērā.

** Patskaņi *u* aiz *q* jebkura patskaņa priekšā itāliešu valodā izrunā ļoti īsi, ļaujot mazliet ieskanēties skapai *v*.

Rakstība un izruna itāliešu valodā			Rakstība un izruna latviešu valodā	Piemēri	Piezīmes
rakstība	izruna	nosacījumi, pēc kuriem burtis vai burtu kopa lietoti			
1	2	3	4	5	6
sch	sk	<i>e, i</i> priekšā	sk	Ischia — Iskija	
sci	š	<i>a, o, u</i> priekšā	š	Pescia — Peša Sciaccia — Šaka	
t	t		t	Talamone — Talamone [.õ..]	
u	u		u	Urbino — Urbīno	
ui	u-i		ui	Luigi <i>pv</i> — Luidži	
uo	u-o		uo [u-o]	Verolanuova — Verolānuova	
v	v		v	Varese — Varēze Levanto — Levanto	
z	c, dz	Nosacījumu nav	c, dz (atkarībā no izrunas itāliešu val.)	Catanzaro — Katandzāro Cosenza — Kozenca	} Ja itāliešu izruna nav zināma, atveidot ar <i>c</i>
zz	cc, dzdz		c, dz	Bozzole — Bocole [..õle] Avezzano — Avecāno Mezzaselva — Medzaselva	

4. Itāliešu īpašvārdu atdarināšana latviešu valodā pēc krievu valodas rakstījuma

14. §. Lai atdarinātu itāliešu īpašvārdus no krievu valodas rakstījuma, tas jātransliterē latviešu valodā pēc šādas tabulas.

Krievu rakstījums	Latviešu rakstījums	Krievu rakstījums	Latviešu rakstījums
а	а, ā	м	m
б	b	мм	mm
бб	b	н	n
в	v	нн	nn
г	g	нь	nj
гг	g	нья	nja
гли	gli	нью	nju
гу patskaņa priekšā	gv (it. * gu)	о	o
д	d	п	p
дд	d	пп	p
дж	dž	р	r
дз	dz	рр	rr
е	e, ē	с	s
и	i, ī	ск	sk
к	k	сс	s
кк	k	т	t
ку patskaņa priekšā	kv (it. qu)	тт	t
л patskaņa priekšā	l	у	u
лл	ll	ф	f
ль līdzskaņa priekšā un vārda beigās	l	фф	f
ль starp patskaņiem	lj (it. gli)	ц	c
ля	lja (it. glia)	ч	č
лю	lju (it. gliu)	ш	š
		э	e, ē
		ю	ju
		я	ja

it.* — itāliešu

- P i e z ī m e s.** 1) Patskaņu garums apzīmējams pēc 10. § nosacījumiem.
2) Krievu valodā ir daudz tradicionālu rakstījumu, kas neprecīzi atspoguļo itāliešu izrunu.

D. IPASVĀRDU GRAMATIZĀCIJA

1. Īpašvārdu dzimte

15. §. Itālijas apdzīvoto vietu (pilsētu, provinču, apgabalu, ciemu u. c.) nosaukumiem latviešu valodā parasti ir sieviešu dzimte:

Galatina (pilsēta) — *Galatīna*
Acri (pilsēta) — *Akri*
Belvedere (pilsēta) — *Belvedēre*
Ancona (province) — *Ankona* [..ōna]
Le Roncole (ciems) — *Le Ronkole* [..ōle]
Liguria (apgabals) — *Ligūrija*

16. §. Āru vārdu (upju, salu, ezeru, kalnu u. c. nosaukumu) dzimti pieskaņo attiecīgajam nomenklatūras vārdam:

Adige (upe) — *Adidže*
Ponza (sala) — *Ponca*
Monte Rosa (kalns) — *Monte Roza* (dat. *Montem Rozam*)
Lago Maggiore (ezers) — **Lago Madžore* [...ōre]

17. §. Personvārdu dzimte ir atkarīga no attiecīgās personas dzimuma:

Giovanni — *Džovanni* (vīriešu dzimte)
Giovanna — *Džovanna* (sieviešu dzimte)
Amiciis — *Amičiss, -isa*

2. Īpašvārdu deklinācija

18. §. Itāliešu īpašvārdi latviešu valodā lokāmi pēc I, IV vai V deklinācijas parauga. Liela daļa itāliešu īpašvārdu latviešu valodā nav lokāmi.

19. §. Pēc I deklinācijas parauga lokāmi tie vīriešu dzimtes itāliešu valodas īpašvārdi, kam latviešu atdarinājumā ir galotne -s. Galotnī -s latviešu valodā pievieno tiem itāliešu īpašvārdiem, kas itāliešu rakstījumā beidzas ar līdzskani:

Simon pv — *Simons*
Gian pv — *Džans*

20. §. Pēc IV deklinācijas parauga lokāmi tie sieviešu dzimtes īpašvārdi, kam latviešu valodā ir sieviešu dzimtes galotne *-a*. Šie īpašvārdi itāliešu valodā beidzas ar *-a*:

Ancona — *Ankona* [..ō..]

Maria pv — *Marija*

21. §. Pēc V deklinācijas parauga lokāmi tie īpašvārdi, kam latviešu valodā ir sieviešu dzimtes galotne *-e*. Šie īpašvārdi itāliešu valodā beidzas ar *-e*:

Adige — *Adidže*

Agnese — *Anjeze*

22. §. Nelokāmi latviešu valodā ir tie itāliešu īpašvārdi, kas itāliešu valodā beidzas ar *-o* vai *-i*:

Agrigento — *Agridžento*

Alessandro pv — *Alesandro*

Forlì — *Forlì*

Lai nelokāmos itāliešu ģeogrāfiskos nosaukumus labāk iekļautu latviešu tekstā, ietecams ģeogrāfiskajiem nosaukumiem pievienot nomenklatūras vārdu:

Ticino — *Tičīno upe*

Po — *Po upe*

3. Īpašvārdi, kas itāliešu valodā veidoti no vairākiem vārdiem

a) Vietvārdi

23. §. Daudzus itāliešu vietvārdus veido vairāki vārdi:

- 1) divi patstāvīgi vārdi,
- 2) vārdi, kas savienoti ar palīgvārdu,
- 3) artikuls un vietvārds.

1. Vairums itāliešu vietvārdu latviešu valodā rakstāmi *atsevišķi*, gramatizējot visas vietvārda sastāvdaļas (izņemot palīgvārdus):

Ascoli Piceno (pilsēta, province) — *Askoli Pičēno*

Regi Lagni (upe) — *Redži Lanži*

Le Roncole (ciems) — *Le Ronkole*

Torre del Greco (pilsēta) — *Tore del Greko*

Mal di Ventre (sala) — *Mala di Ventre*

Reggio nell'Emilia (pilsēta) — *Redžo nell'Emilija*

Ar šķiramo zīmi rakstītajos atsevišķos vietvārdos šķiramā zīme paturama un vietvārda sastāvdaļas gramatizējamas:

Massa-Carrara prov — *Masa-Karrāra*
Trentino-Alto Adige apg — *Trentīno-Alto Adidže*

Ja palīgvārds (artikuls vai prievārds) rakstīts ar apostrofu, tas latviešu valodā paturams:

L'Aquila (pilsēta) — *L'Akvila*
Cortina d'Ampezzo (pilsēta) — *Kortīna d'Ampeco*

Ja starp diviem vārdiem vietas nosaukumā atrodas saiklis *e* (*ed*) (tulkojumā *un*), tas latviešu valodā tulkojams un visas vietvārda sastāvdaļas rakstāmas atsevišķi:

Abruzzi e Molise (apgabals) — *Abruci un Molize*

2. K o p ā rakstāmi vietvārdi, kuru pirmajā daļā ir *san*, *santo*, *santa*, *san'* (*svēts*) un *gran* (*liels*):

San Marino (valsts) — *Sanmarīno*
Porto Santo Stefano (pilsēta) — *Porto Santostefāno*
Sant'Agata (ciems) — *Santagata*
Gran Paradiso (kalns) — *Granparadīzo*

3. Atdarīnot vietvārdus, kuros ietilpst n o m e n k l a t ū r a s v ā r d i, jāievēro šādi nosacījumi.

1) Nomenklatūras vārdu netulko, ja tas ietilpst vietvārdā, bet tieši uz apzīmējamo objektu neattiecas:

Villa Borghese (parks) — *Villa Borgēze*
Valle d'Aosta (apgabals) — *Valle d'Aosta*

2) Nomenklatūras vārdu netulko, ja tā netulkošana latviešu valodā ir tradicionāla:

Monte Mario (kalns) — *Monte Mario*
Lago Maggiore (ezers) — *Lago Madžore* [...]

3) Visbiežāk tulko šādus nomenklatūras vārdus:

<i>canale</i>	— <i>kanāls</i>
<i>città</i>	— <i>pilsēta</i>
<i>fiume</i>	— <i>upe</i>
<i>golfo</i>	— <i>licis</i>
<i>isola</i>	— <i>sala</i>
<i>lago</i>	— <i>ezers</i>

<i>mare</i>	— <i>jūra</i>
<i>monte</i>	— <i>kalns</i>
<i>porto</i>	— <i>osta</i>
<i>provincia</i>	— <i>province</i>
<i>regione</i>	— <i>rajons, apgabals</i>

Piemēram: *Golfo di Genova* — *Dženovas līcis*
Lago di Como — *Komo ezers*
Isola di Nisida — *Nizidas sala u. tml.*

b) Personvārdi

24. §. Atdarīnot latviešu valodā itāliešu personvārdus, kurus veido vairāki vārdi, jāievēro šādi noteikumi.

1. Itāliešu valodā ar šķiramo zīmi rakstītie uzvārdi latviešu valodā rakstāmi tāpat, gramatizējot abas uzvārda daļas:

<i>Galli-Curci</i>	— <i>Galli-Kurči</i>
<i>Maria-Petris</i>	— <i>Maria-Petrisa</i> (ģen. <i>Marias-Petrisas</i>)

2. Ja uzvārds sastāv no diviem atsevišķiem vārdiem un starp tiem nav šķiramās zīmes, tad tie latviešu valodā rakstāmi ar šķiramo zīmi:

<i>Rognoni Taeggio</i>	— <i>Ronjoni-Taedžo</i>
<i>Poggio Bracciolini</i>	— <i>Podžo-Bračolīni</i>

3. Prievārdi vai artikuli, kas atrodas personvārda priekšā, latviešu valodā rakstāmi no personvārda šķirti un nav lokāmi. Latviešu rakstījumā tie rakstāmi ar lielo burtu, ja tie ar lielo burtu rakstīti arī itāliešu valodā, un ar mazo, ja tie itāliešu valodā rakstīti ar mazo burtu:

<i>Di Salvo</i>	— <i>Di Salvo</i>
<i>Della Casa</i>	— <i>Della Kaza</i>
<i>Jacopo (vārds) del Sellaio</i>	— <i>Jakopo del Sellajo</i>
<i>La Malfa</i>	— <i>La Malfa</i>

Ja prievārds lietots ar apostrofu uzvārda priekšā, tad apostrofs paturams arī latviešu valodā:

<i>D'India</i>	— <i>D'India</i>
<i>D'Annunzio</i>	— <i>D'Annuncia</i>

III. IPAŠVĀRDU UN NOMENKLATŪRAS VĀRDU SARAKSTI ITĀLIEŠU UN LATVIEŠU VALODĀ*

A. ĢEOGRĀFISKIE NOSAUKUMI

Ģeogrāfisko nosaukumu sarakstā alfabēta kārtībā ievietoti Itālijas vietvārdi. Artikuls, prievārds vai nomenklatūras vārds dots iekavās aiz ipāšvārda.

Lai būtu vieglāk itāliešu ģeogrāfiskos nosaukumus atdarināt no krievu valodas, sarakstā dots arī šo vārdu krieviskais rakstījums.

Ipašvārdi krievu valodā ņemti no šādiem avotiem:

Атлас мира. М., 1962; Большая Советская Энциклопедия, изд. 2; Инструкция по передаче на картах географических названий Италии. М., 1954; Краткая географическая энциклопедия, I—IV. М., 1960 — 1965.

Ģeogrāfisko nosaukumu sarakstā lietoti šādi nomenklatūras vārdu saīsinājumi:

<i>apg</i>	— apgabals
<i>c</i>	— ciems
<i>dep</i>	— departaments
<i>e</i>	— ezers
<i>ie</i>	— ieleja
<i>k</i>	— kalns, smaile, virsotne
<i>k-i</i>	— kalni, kalnu masīvs
<i>līdz</i>	— līdzenums
<i>nov</i>	— novads
<i>pak</i>	— pakalns
<i>p</i>	— pilsēta
<i>prov</i>	— province
<i>p-s</i>	— pussala
<i>s</i>	— sala
<i>s-s</i>	— salas

* Ipašvārdu sarakstā ievietoti galvenokārt tie vārdi, kas var interesēt lasītāju no atdarināšanas viedokļa, bet nav iekļauti visu ievērojamu personu uzvārdi, kā arī visi ģeogrāfiskie nosaukumi.

<i>u</i>	— upe
<i>v</i>	— vulkāns
<i>zr</i>	— zemesrags

Zvaigznīte (*) dota to īpašvārdu priekšā, kuru rakstība un izruna neatbilst itāliešu īpašvārdu atdarināšanas noteikumiem, kas izstrādāti valodas praksē un atspoguļoti šai biļetenā. Šādi neregulāri atdarinājumi paturami vai nu kā vienīgā forma, vai arī kā paralēlforma blakus regulārajam atdarinājumam. Neregulārais atdarinājums lietojams kā vienīgā forma, ja vārds latviešu valodā plaši izplatīts un regulārais atdarinājums netiek lietots: *Tevere* — *Tibra*. Paralēlformas lietojamas, ja sastop gan regulāro, gan neregulāro atdarinājumu. Ar zvaigznīti apzīmētā forma sarakstos visur minēta pirmajā vietā. Par vēlāmāku uzskatāms otrajā vietā minētais regulārais atdarinājums, jo tas vairāk atbilst itāliešu īpašvārdu atdarināšanas sistēmai latviešu valodā.

Abriola <i>p</i>	Abriola [i-o]	Абриола
Abruzzi (gli) <i>k-i</i>	Abruci	Абруццы
Abruzzi e Molise <i>apg</i>	Abruci un Molize	Абруццо-э-Молизе
Acerra <i>p</i>	Ačerra	Ачерра
Adamello <i>k</i>	Adamello	Адамелло
Adda <i>u</i>	Ada	Адда
Adige <i>u</i>	Adidže	Адидже
Adorno <i>p</i>	Adorno	Адорно
Adria <i>p</i>	Adrija	Адрия
Adriatico (mare) <i>jūra</i>	*Adrijas jūra	Адриатическое море
Agira <i>p</i>	Adžira	Адзира
Agnone <i>p</i>	Anjone [.ḡ..]	Аньоне
Agrigento <i>p</i>	Agridžento	Агридженто
Albanī (colli) <i>k-i</i>	Albāni	Альбанские горы
Albano <i>p</i>	Albāno	Альбано
Albi <i>p</i>	Albi	Альби
Alcamo <i>p</i>	Alkāmo	Алькамо
Alessandria <i>p</i>	Alesandrija	Алессандрия
Alghero <i>p</i>	Algēro	Альгеро
Alice (punta del) <i>zr</i>	Alice	Пунта-Аличе
Alpi (le) <i>k-i</i>	Alpi	Альпы
Alpi Liguri <i>k-i</i>	*Ligūrijas Alpi	Лигурийские Альпы
Alpi Pennine <i>k-i</i>	*Penninu Alpi	Пеннинские Альпы
Altamura <i>p</i>	Altamura	Альтамура
Altavilla <i>p</i>	Altavilla	Альтавилла
Amalfi <i>p</i>	Amalfi	Амальфи
Amantea <i>p</i>	Amantea	Амантеа
Ambrogio <i>p</i>	Ambrodžo	Амброджо
Ancona <i>p, prov</i>	Ankona	Анкона
Andria <i>p</i>	Andrija	Андрия

Anzio <i>p</i>	Ancio	Анцио
Aosta <i>p</i>	Aosta	Аоста
Appennina (penisola) <i>p-s</i>	*Apenīnu pussala	Апеннинский п-ов
Appennini (gli), Appennino <i>k-i</i>	*Apenīni	Апеннины
Aragona <i>p</i>	Aragona [...ō...]	Арагона
Arezzo <i>p, prov</i>	Areco	Ареццо
Argentiera (capo dell') <i>zr</i>	Ardžentjēra	Арджентiera
Arischia <i>p</i>	Ariskija	Арискья
Arno <i>u</i>	Arno	Арно
Ascoli Piceno <i>p, prov</i>	Askoli Pičēno	Асколи-Пичено
Asinara <i>s</i>	Asināra	Асинара
Asinara (golfo dell') <i>licis</i>	Asināras licis	залив Асинара
Aso <i>u</i>	Azo	Азо
Assisi <i>p</i>	*Asīze	Ассизи
Asti <i>p, prov</i>	Asti	Асти
Atri <i>p</i>	Atri	Атри
Atripalda <i>p</i>	Atripalda	Атрипальда
Augusta <i>p</i>	Augusta	Аугуста
Avellino <i>p, prov</i>	Avellino	Авеллино
Aversa <i>p</i>	Aversa	Аверса
Avezzano <i>p</i>	Avecāno	Авеццано
Avola <i>p</i>	Avola	Авола
Baggio <i>p</i>	Badžo	Баджо
Bagheria <i>p</i>	Bagērija	Багерия
Barberino <i>p</i>	Barberino	Барберино
Bari <i>p, prov</i>	Bari	Бари
Barletta <i>p</i>	Barleta	Барлетта
Basilicata <i>apg</i>	Bazilikata	Базиликата
Battipaglia <i>p</i>	Batipalja	Баттипалья
Belice <i>u</i>	Beliče	Беличе
Bellavista <i>zr</i>	Bellavista	Беллависта
Belluno <i>p, prov</i>	Belluno	Беллуно
Benevento <i>p, prov</i>	Benevento	Беневенто
Bergamo <i>p</i>	Bergāmo	Бергамо
Bianco <i>p</i>	Bjanko	Бьянко
Biella <i>p</i>	Bjella	Бьелла
Bisceglie <i>p</i>	Bišelje	Бишелье
Bitonto <i>p</i>	Bitonto	Битонто
Bologna <i>p</i>	*Boloņa, Bolonja	Болонья
Bolotana <i>p</i>	Bolotāna	Болотана
Bolsena (lago di) <i>e</i>	Bolsēnas ezers	Большена
Bolzano <i>p, prov</i>	Bolcāno	Болцано, Большцано
Bonorva <i>p</i>	Bonorva	Бонорва
Bormio <i>p</i>	Bormio	Бормио
Bortigali <i>p</i>	Bortigāli	Бортигали
Bosa <i>p</i>	Boza	Боза

Bracciano (lago di) *e*
 Brenta *u*
 Brescia *p, prov*
 Bressanone *p*
 Brindisi *p, prov*
 Bronte *p*

Bračāno ezers
 Brenta
 Breša
 Bresanone [...ō...]
 Brindizi
 Bronte

Браччано
 Брента
 Брешиа
 Брессаноне
 Бриндизи
 Бронте

Cadore *p*
 Cagli *p*
 Cagliari *p*
 Calabria *apg*
 Calasetta *p*
 Caltagirone *p*
 Caltanissetta *p, prov*
 Campagna *p*
 Campagna di Roma
lidz

Kadore [...ō...]
 Kalji
 Kaljari
 Kalabrija
 Kalasetta
 Kaltadžirone [...ō...]
 Kultaniseta
 Kampanja
 Kampanja di Roma

Кадоре
 Кальи
 Кальяри
 Калабрия
 Каласетта
 Кальтаджироне
 Кальтаниссетта
 Кампанья
 Римская
 Кампанья

Campania *apg*
 Campobasso *p, prov*
 Canossa *p*
 Capraia *s*
 Caprera *s*
 Capri (isola di) *s*
 Capua *p*
 Carbonara *zr*
 Carloforte *p*
 Carpi *p*
 Carrara *p*
 Casarano *p*
 Caserta *p*
 Casoria *p*
 Castellammare di
 Stabia *p*
 Castellaneta *p*
 Castelvetro *p*
 Catania *p, prov*
 Catanzaro *p, prov*
 Caulonia *p*
 Ceccano *p*
 Cecina *p*
 Cerignola *p*
 Cesena *p*
 Cheremule *p*
 Chiari *p*
 Chieti *p, prov*
 Chioggia *p*
 Chiomonte *p*
 Ciociaria *nov*
 Circeo *zr*
 Citta di Castello *p*

Kampānija
 Kampobaso
 Kanosa
 Kapraija
 Kaprera
 Kapri
 *Kapuja
 Karbonara
 Karloforte
 Karpi
 Karrara
 Kazarano
 Kazerta
 Kazorija
 Castellammare di
 Stabija
 Kastellaneta
 Kastelvetrano
 Katānija
 Katandzaro
 Kaulonija [...ō...]
 Čekāno
 Čečina
 Čerinjola
 Čezena
 Keremule
 Kjari
 Kjeti
 Kjodža
 Kjomonte
 Čočarija
 Čirčeo
 Čita di Castello

Кампания
 Кампобассо
 Каносса
 Капрая
 Капрера
 Капри
 Капуя
 Карбонара
 Карлофорте
 Карпи
 Каррара
 Касарано
 Казерта
 Касория
 Каstellамаре-
 ди-Стабия
 Каstellанета
 Каstellветрано
 Катания
 Катандзаро
 Каулония
 Чеккано
 Чечина
 Чериньола
 Чезена
 Керемуле
 Кьяри
 Кьетти
 Кьоджа
 Кьомонте
 Чочария
 Чирчео
 Читта-ди-Кас-
 телло
 Читтанова

Cittanova *p*

Čitanova

Citta San Angelo <i>p</i>	Cita Sanandželo	Читта-Сан-Анджело
Cività Castellana <i>p</i>	Civita Kastellana	Чивита-Кастеллана
Civitanova Marche <i>p</i>	Civitanova Marke	Чивитанова-Марке
Civitavecchia <i>p</i>	Čivitavekija	Чивита-Веккия, Чивитавеккья
Coda Cavallo <i>zr</i>	Koda Kavallo	Кода-Кавалло
Colle di Val d'Elsa <i>p</i>	Kolle di Vala d'Elsa	Колле-ди-Валь-д'Эльса
Colonne (capo delle) <i>zr</i>	Kolonne	Колонне
Comacchio <i>p</i>	Komakjo	Комаккьо
Comiso <i>p</i>	Komizo	Комизо
Como <i>p</i>	Komo	Комо
Como (lago di) <i>e</i>	Komo ezers	озеро Комо, Лаго-ди-Комо
Copertino <i>p</i>	Kopertino	Копертино
Corigliano <i>p</i>	Koriljano	Корильяно
Correggio <i>p</i>	Korredžo	Корреджо
Cortina d'Ampezzo <i>p</i>	Kortina d'Ampeco	Кортина д'Ампеццо
Cortona <i>p</i>	Kortona [...ō...]	Кортона
Cosenza <i>p, prov</i>	Kozenca	Козенца
Cremona <i>p, prov</i>	Kremona [...ō...]	Кремона
Crotone <i>p</i>	Krotone [...ōne]	Кротоне
Cuneo <i>p, prov</i>	Kuneo	Кунео
Domodossola <i>p</i>	Domodosola	Домодоссоло
Dora Baltea <i>u</i>	Dora Baltea	Дора-Бальтеа
Dora Riparia <i>u</i>	Dora Ripārija	Дора-Рипария
Dorgali <i>p</i>	Dorgāli	Доргали
Eboli <i>p</i>	Eboli	Эболи
Edolo <i>p</i>	Edolo	Эдоло
Egadi (isole) <i>s-s</i>	*Egadu salas	Эгадские о-ва
Elba <i>s</i>	Elba	Эльба
Elsa <i>u</i>	Elsa	Эльса
Emilia-Romagna <i>apg</i>	Emīlija-Romanja	Эмилия-Романья
Empoli <i>p</i>	Empoli	Эмполи
Enna <i>p, prov</i>	Enna	Энна
Esquilino (Romas <i>da(a)</i>)	Eskvilino	Эсквилино
Etna <i>v</i>	Etna	Этна
Euganei (colli) <i>k-i</i>	Euganei	Эуганей
Fabriano <i>p</i>	Fabriāno [i-ā]	Фабриано
Faenza <i>p</i>	Faenca	Фаенца
Falconara <i>p</i>	Falkonāra	Фальконара
Falcone <i>zr</i>	Falkone [...ō...]	Фальконе
Fano <i>p</i>	Fano	Фано

Ferrara *p, prov*
 Ferrato *zr*
 Ferro *zr*
 Figari *zr*
 Firenze *p*
 Fiumicino *p*
 Floridia *p*
 Flumendosa *u*
 Foggia *p, prov*
 Fouigno *p*
 Follonica *p*
 Fondi *p*
 Forli *p, prov*
 Formia *p*
 Francavilla *p*
 Francavilla Fontana *p*

Friuli-Venezia
 Giulia *apg*
 Frosinone *p, prov*
 Fusaro (lago del) *e*

Gabbro *p*
 Gaeta *p*
 Gaeta (golfo di) *licis*
 Gagliano del Capo *zr*

Galatina *p*
 Gallipoli *p*
 Garda (lago di) *e*
 Gargano *p-s*
 Gela *p*
 Génova *p, prov*
 Génova (golfo di) *licis*

Ghedi *p*
 Ghemme *p*
 Ghiare *p*
 Ghibullo *p*
 Gianicolo (il) *pak*
 Giglio *s*
 Ginosa *p*
 Gioia *p*
 Gioia (golfo di) *licis*
 Giulianova *p*
 Gonnese *p*
 Gorgona *s*
 Gorizia *p, prov*
 Gragnano *p*
 Gran Paradiso *k*
 Gran Sasso
 d'Italia *k-i*

Ferrāra
 Ferrato
 Ferro
 Figāri
 *Florence
 Fjumičino
 Florīdija
 Flumendoza
 Fodža
 Folinjo
 Follonika
 Fondi
 Forli
 Formija
 Frankavilla
 Frankavilla Fontāna

Friuli-Venēcija
 Džūlija
 Frozinone [. . ōne]
 Fuzāro ezers

Gabro
 Gaeta
 Gaetas līcis
 Galjāno del Kapo

Galatīna
 Gallipoli
 Gardas ezers
 Gargāno
 Džela
 Dženova
 Dženovas līcis

Gedi
 Gemme
 Gjare
 Gibullo
 Džanikolo
 Džiljo
 Džinoza
 Džoija
 Džoijas līcis
 Džuljanova
 Gonneza
 Gorgona [. . ō. .]
 Goricija
 Granjāno
 Granp radīzo
 Gransaso d'Itālija

Феррара
 Феррато
 Ферро
 Фигари
 Флоренция
 Фьюмичино
 Флоридия
 Флумендоса
 Фоджа
 Фолиньо
 Фоллоника
 Фонди
 Форли
 Формия
 Франкавилла
 Франкавилла-
 Фонтана
 Фриули-Вене-
 ция-Джулия
 Фрозиноне
 Фузаро

Габро, Габбро
 Гаэта
 залив Гаэта
 Гальяно-дель-
 Капо
 Галатина
 Галлиполи
 озеро Гарда
 Гаргано
 Джела
 Генуя
 Генуэзский
 залив
 Геди
 Гемме
 Гьяре
 Гибулло
 Джаниколо
 Джилио
 Джиноса
 Джоя
 залив Джоя
 Джулпанова
 Гоннеса
 Горгона
 Гориция
 Граньяно
 Гран-Парадизо
 Гран-Сассо-
 д'Италия

Gravina *p*
Grosseto *p, prov*
Grottaglie *p*
Guspini *p*

Gravina
Grosseto
Grotalje
Guspini

Гравина
Гроссето
Гротталье
Гуспини

Iesi *p*
Iglesias *p*
Imola *p*
Imperia *p, prov*
Intra *p*
Ischia *p*
Ischia (isola d')
Iseo (lago d') *e*
Isili *p*
Isonzo *u*
Italia *valsts*

Jezi
Iglēziasa [i-a]
Imola
Imperija
Intra
Iskija
Iskijas sala
Izeo
Izili
Izonco
Itālija

Ези
Иглезиас
Имола
Империя
Интра
Искья
остров Искья
Изео
Изили
Изонцо
Италия

Jerzu *p*
Jonio (il mar) *jūra*

Jerdzu
*Jonijas jūra

Ердзу
Ионическое
море

Laconi *p*
Lago Maggiore *e*
Lago Trasimeno *e*

Lakoni [. 5]
*Lago Madžore [. 5 . .]
*Lago Trazimeno,
Trazimēno ezers

Лакони
Лаго-Маджоре
Тразименское
озеро

Lanciano *p*
Lanusei *p*
L'Aquila *p*
La Spezia *skat. Spezia*
Latina *p, prov*
Laurenzana *p*
Lauria *p*
Lazio *apg*
Lecce *p, prov*
Lecco *e, p*
Licata *p*
Licosa *zr*
Ligure (mare) *jūra*

Lančāno
Lanusei
L'Akvila
Latina
Laurencāna
Laurija
Lacio
Leče
Leko
Likata
Likoza
Ligūrijas jūra

Ланчано
Ланусей
Л'Аквила
Латина
Лауренцана
Лаурия
Лацио
Лечче
Лекко
Ликата
Ликоса
Лигурийское
море

Liguria *apg*
Lipari *p*
Lipari (isole) *s-s*
Liscia *u*
Livorno *p, prov*
Locarno *p*
Locri *p*
Lodi *p*
Lombarda (pianura)
lidz
Lombardia *apg*
Loreto *p*

Ligūrija
Lipāri
*Lipāru salas
Liša
Livorno
Lokarno
Lokri
Lodi
Lombardijas
lidzenums
Lombardija
Loreto

Лигурия
Липари
Липарские о-ва
Лиша
Ливорно
Локарно
Локри
Лоди
Ломбардская
низменность
Ломбардия
Лорето

Lucca *p, prov*
Lugano *e*

Macerata *p, prov*
Macomer *p*
Maddalena *s*
Maddalena (La) *p*
Mal di Ventre *s*
Manduria *p*
Manfredonia *p*
Mannu *zr*
Mantova *p*
Marche *apg*
Marcianise *p*
Marina di Catanzaro *p*

Marina di Monasterace *p*
Marrargiu *zr*
Marsala *p*
Marta *u*
Martina Franca *p*

Maruggio *p*
Massa *p*
Massa Carrara *prov*
Massa Marittima *p*

Matera *p, prov*
Mazara del Vallo *p*

Mazzarino *p*
Merano *p*
Messina *p, prov*
Messina (stretto di)
jūras šaurums

Mestre *p*
Milano *p*
Milazzo *p*
Mincio *u*
Mistretta *p*
Modena *p, prov*
Modica *p*
Moena *p*
Mola di Bari *p*
Molfetta *p*
Monaco *p*
Mondragone *p*
Monfalcone *p*
Monopoli *p*
Monte Bianco *k*

Luka
Lugāno

Mačerata
Makomēra
Madalēna
Madalēna
Mala di Ventre
Mandūrija
Manfredonija [...ō...]
Mannu
*Mantuja
Marke
Marčanize
Marina di Katandzāro

Marina di Monasterace
Marrardžu
Marsala
Marta
Martina Franca

Marudžo
Masa
Masa-Karrāra
Masa Marittima

Matēra
Madzāra del Vallo

Macarīno
Merāno
Mesīna
Mesīnas jūras šaurums

Mestre
*Milāna, Milāno

Milaco
Minčo
Mistretta
Modēna
Modika
Moēna
Mola di Bari
Molfeta
Monako
Mondragone [ōne]
Monfalkone [...ōne]
Monopoli

*Monblāns, Monte
Bjanko

Лукка
Лугано

Мачерата
Макомер
Маддалена
Ла-Маддалена
Маль-ди-Вентре
Мандурия
Манфредония
Манну
Мантуя
Марке
Марчанизе
Марина-ди-Катандзаро
Монастераче-Марина
Маррарджу
Марсала
Марта
Мартина-Франка
Маруджо
Масса
Масса-э-Каррара
Масса-Мариттима

Матера
Мадзара-дель-Валло
Маццарино
Мерано, Меран
Мессина
Мессинский пролив
Местре
Милан
Милаццо
Минчо
Мистретта
Модена
Модика
Моэна
Мола-ди-Бари
Мольфетта
Монако
Мондрагоне
Монфальконе
Монополи
Монблан

Monte Cenisio <i>k</i>	Monte Čenizio	Мон-Сени
Monte Corno <i>k</i>	Monte Korno	Корно
Montecristo <i>s</i>	Montekristo	Монтекристо
Montefiascone <i>p</i>	Montefjaskone [..ðne]	Монтефьясконе
Monte Mario <i>k</i>	Monte Mario	Монте-Марио
Monte Rosa <i>k</i>	Monte Roža	Монте-Роза
Monte San Angelo <i>k, p</i>	Monte Sanandželo	Монте-Сан-Анджело
Monte Santo <i>zr</i>	Monte Santo	Монте-Санто
Montevarchi <i>p</i>	Montevarki	Монтеварки
Monte Viso <i>k</i>	Monte Vizo	Монте-Визо
Monti <i>p</i>	Monti	Монти
Monza <i>p</i>	Monca	Монца
Nápoli <i>p, prov</i>	*Neapole	Неаполь
Nápoli (golfo di) <i>licis</i>	*Neapoles licis	Неаполитанский залив
Nardo <i>p</i>	Nardo	Нардо
Nervi <i>p</i>	Nervi	Нерви
Nettuno <i>p</i>	Netunō	Неттуно
Nicastro <i>p</i>	Nikastro	Никастро
Noce <i>u</i>	Noče	Ноче
Nocera Inferiore <i>p</i>	Nočēra Inferiore [i-ð]	Ночера-Инфериоре
Nola <i>p</i>	Nola	Нола
Noto <i>p</i>	Noto	Ното
Novara <i>p, prov</i>	Novāra	Новара
Novi (Novi Ligure) <i>p</i>	Novi (Novi Ligure)	Нови (Нови-Лигуре)
Núoro <i>p, prov</i>	Nuoro	Нуоро
Nurri <i>p</i>	Nurri	Нурри
Ofanto <i>u</i>	Ofanto	Офанто
Oglio <i>u</i>	Oljo	Ольо
Olbia <i>p</i>	Olbija	Ольбия
Orco <i>u</i>	Orko	Орко
Oriolo <i>p</i>	Orjolo	Ориоло
Oristano <i>p</i>	Oristāno	Ористано
Oristano (golfo di) <i>licis</i>	Oristāno licis	залив Ористано
Orosei <i>p</i>	Orosei	Оросеи
Orosei (golfo di) <i>licis</i>	Orosei licis	залив Оросеи
Orte <i>p</i>	Orte	Орте
Ostuni <i>p</i>	Ostuni	Остуни
Otranto <i>p, zr</i>	Otranto	Отранто
Ottaviano <i>p</i>	Otavjāno	Оттавиано
Ozieri <i>p</i>	Ocjēri	Оциери
Pádova <i>p, prov</i>	*Paduja	Падуя
Palatino (colle) <i>pak</i> (Romā)	Palatīno	Палатино
Palermo <i>p</i>	Palermo	Палермо

Palmas (golfo di) <i>licis</i>	Palmasa <i>licis</i>	залив Пальмас
Palmi <i>p</i>	Palmi	Пальми
Panaro <i>u</i>	Panāro	Панаро
Pantelleria (la) <i>s</i>	Pantellērija	Пантеллерия
Paola <i>p</i>	Paola	Паола
Parma <i>p</i>	Parma	Парма
Partinico <i>p</i>	Partiniko	Партинико
Pavia <i>p, prov</i>	Pāvijs	Павия
Pecora <i>zr</i>	Pekora [. ð..]	Пекора
Pelagie (isole) <i>s-s</i>	*Pelagu salas	Пелагские о-ва
Penna <i>zr</i>	Penna	Пенна
Penne <i>p</i>	Penne	Пенне
Perugia <i>p</i>	Perudža	Перуджа
Pésaro <i>p</i>	Pezāro	Пезаро
Pésaro e Urbino <i>prov</i>	Pezāro un Urbīno	Пезаро-э-Урбино
Pescara <i>p, prov, u</i>	Peskāra	Пескара
Piacenza <i>p, prov</i>	Pjačenca	Пьяченца, Пиаченца
Pianosa <i>s, p</i>	Pjanoza	Пьяноса
Pianura Lombarda <i>skat. Lombarda</i>		
Piave <i>u</i>	Pjave	Пьяве
Piemonte <i>apg</i>	*Pjemonta, Pjemonte	Пьемонт
Pinerolo <i>p</i>	Pinerolo	Пинероло
Piombino <i>p</i>	Pjombino	Пьомбино
Pisa <i>p, prov</i>	Piza	Пиза
Pisticci <i>p</i>	Pističi	Пистиччи
Pistoia <i>p, prov</i>	Pistoijs	Пистоя
Pizzo <i>p</i>	Pico	Пиццо
Po <i>u</i>	Po	По
Pomaranche <i>p</i>	Pomaranče	Помаранче
Pompei <i>p</i>	*Pompeja	Помпейи
Pontedera <i>p</i>	Pontedēra	Понтедера
Ponziane (isole) <i>s-s</i>	*Poncas salas	Понцианские о-ва
Populonia <i>p</i>	Populonijs [. ðnija]	Популония
Pordenone <i>p</i>	Pordenone [. ðne]	Порденоне
Porticci <i>p</i>	Portiči	Портиччи
Portoferraio <i>p</i>	Portoferraio	Портофerraйо
Porto San Giorgio <i>p</i>	Porto Sandžordžo	Порто-Сан-Джорджо
Porto Santo Stefano <i>p</i>	Porto Santostefāno	Порто-Санто-Стефано
Porto Torres <i>p</i>	Porto Torresa	Порто-Торрес
Potenza <i>p, prov, u</i>	Potenca	Потенца
Pozzuoli <i>p</i>	Pocuoli	Поцуоли
Prato <i>p</i>	Prato	Прато
Procida <i>p</i>	Pročida	Прочида
Puglie (le), Puglia <i>apg</i>	*Apūlija	Апулия
Putignano <i>p</i>	Putinjāno	Путиньяно
Quirinale <i>pak (Romā)</i>	*Kvirināls	Квиринал

Ragusa *p, prov*
 Rapallo *s*
 Ravenna *p, prov*
 Reggio *p*
 Reggio di Calabria *p, prov*
 Reggio nell'Emilia *p, prov*
 Reno *u*
 Resina *p*
 Ribera *p*
 Rieti *p*
 Rieti *p, prov*
 Rimini *p*
 Rio Marina *p*
 Riva *p*
 Riviera *nov*
 Rizzuto *zr*
 Roccastrada *p*
 Roma *p*
 Ronciglione *p*
 Rosignano Marittimo *p*
 Rossano *p*
 Rotondella *p*
 Rubicone *u*

Ragusa
 Rapallo
 Ravenna
 Redžo
 Redžo di Kalabريا
 Redžo nell'Emilija
 Reno
 Rezina
 Ribera
 Riezi [i-e]
 Rieti [i-e]
 Rimini
 Rio Marina
 Riva
 Rivjēra
 Ricuto
 Rokastrada
 *Roma [uo]
 Rončiljone [ōne]
 Rosinjāno Marittimo
 Rosāno
 Rotondella
 Rubikone [..ō..]

Рагуза
 Рапалло
 Равенна
 Реджо
 Реджо-ди-Кала-
 брия
 Реджо-
 Эмилия
 Рено
 Резина
 Рибера
 Риеси
 Риети
 Римини
 Рио-Марина
 Рива
 Ривьера
 Риццутто
 Роккастрада
 Рим
 Рончильоне
 Росиньяно-
 Мариттимо
 Россано
 Ротонделла
 Рубикон

Sacco *p*
 Salemi *p*
 Salentina *p-s*
 Salerno *p, prov*
 Salerno (golfo di) *licis*
 Salso *u*
 Samassi *u*
 Sambiasse *p*
 San Antioco *p, s*
 San Benedetto del
 Tronto *p*
 San Eufemia (golfo di)
licis
 San Giovanni in Fiore *p*
 Sangro *u*
 San Marco *zr*
 San Maria di Leuca *p*
 San Marino *p, valsts*
 San Miniato *p*
 San Pietro *s*
 San Remo *p*

Sako
 Salemi
 Salentina
 Salerno
 Salerno *licis*
 Salso
 Samasi
 Sambiasse [i-a]
 Sanantioko [i-o]
 Sanbenedeto del
 Tronto
 Saneufemijas *licis*
 Sandžovanni in Fjore
 [..ō..]
 Sangro
 Sanmarko
 Sanmarija di Leuka
 Sanmarino
 Sanminiato [i-a]
 Sanpjetro
 Sanremo

Сакко
 Салеми
 Салентина
 Салерно
 Салернский за-
 лив
 Сальсо
 Самасси
 Самбиазе
 Сан-Антиоко
 Сан-Бенедетто-
 дель-Тронто
 залив Сант-
 Эвфемия
 Сан-Джованни-
 ин-Фьоре
 Сангро
 Сан-Марко
 Сан-Мария-ди-
 Леука
 Сан-Марино
 Сан-Миниато
 Сан-Пьетро
 Сан-Ремо

Santa Maria Capua
 Vetere *p*
 Santa Teresa *p*
 San Vincenzo *p*
 San Vito *p*
 Sardegna *s*
 Sarno *p*
 Sàssari *p, prov*
 Savona *p, prov*
 Scalea *p*
 Sciacca *p*
 Secchia *u*
 Sferracavallo *zr*
 Sicilia (la) *s*
 Siderno Marina *p*
 Siena *p, prov*
 Siniscola *p*
 Siracusa *p, prov*
 Solofra *p*
 Sondrio *p, prov*
 Sorrento *p*
 Spartivento *zr*
 Spezia, La Spezia *p*

Spinazzola *p*
 Spoleto *p*
 Squillace (golfo di)
licis
 Stilo *p*
 Stradella *p*
 Stresa *p*
 Stromboli *v*
 Sulmona *p*

Tagliacozzo *p*
 Tagliamento *u*
 Talamone *p*
 Tanaro *u*
 Taranto *p*
 Taro *u*
 Tarquinia *p*
 Tavianio *p*
 Tavolara *s*
 Temo *u*
 Teramo *p, prov*
 Terlizzi *p*
 Termoli *p*
 Terni *p, prov*
 Terracina *p*
 Terralba *p*
 Teulada (golfo di) *licis*
 Tévere *u*

Santamarija Kapua
 Vetere
 Santaterōza
 Sanvitenco
 Sanvito
 *Sardinija
 Sarno
 Sasāri
 Savona
 Skalea
 Šaka
 Sekija
 Sferrakavallo
 *Sicilija
 Siderno Marina
 Sjena
 Siniskola
 *Sirakūzas
 Solofra
 Sondrio
 Sorrento
 Spartivento
 *Spēcija

Spinacola
 Spoleto
 Skvillaceš licis
 Stilo
 Stradella
 Streza
 Stromboli
 Sulmona [..ō..]

Taljakoco
 Taljamento
 Talamone [..ō..]
 Tanāro
 Taranto
 Taro
 Tarkvīnija
 Taviāno [i-ā]
 Tavolāra
 Temo
 Terāmo
 Terlici
 Termoli
 Terni
 Terračina
 Terralba
 Teuladas licis
 *Tibra

Санта-Мария-Капуа-Ветере
 Санта-Тереза
 Сан-Виченцо
 Сан-Вито
 Сардиния
 Сарно
 Сассари
 Савона
 Скалеа
 Шакка
 Секья
 Сфэрракавалло
 Сицилия
 Сидерно-Марина
 Сиена
 Синискола
 Сиракузы
 Солофра
 Сондрио
 Сорренто
 Спартивенто
 Специя, Ла-Специя
 Спинаццола
 Сполето
 залив Скуиллаче
 Стило
 Страделла
 Стреза
 Стромболи
 Сулмона

Тальякоццо
 Тальяменто
 Таламоне
 Танаро
 Таранто
 Таро
 Тарквиния
 Тавиано
 Таволара
 Темо
 Терамо
 Терлицци
 Термоли
 Терни
 Террачина
 Терральба
 залив Теулада
 Тибр

Ticino <i>u</i>	Tičino	Тичино
Tirreno (mare) <i>jūra</i>	*Tirēnu <i>jūra</i>	Тирренское море
Tirso <i>u, ez</i>	Tirso	Тирсо
Tivoli <i>p</i>	Tivoli	Тиволи
Todi <i>p</i>	Todi	Тоди
Torino <i>p, prov</i>	*Turina	Турин
Torre Annunziata <i>p</i>	Torre Annunziata [i-a]	Торре-Аннунциата
Torre del Greco <i>p</i>	Torre del Greko	Торре-дель-Греко
Toscana <i>apg</i>	Toskāna	Тоскана
Toscano (l'arcipelago) <i>s-s</i>	Toskānas arhipelāgs	Тосканский архипелаг
Trani <i>p</i>	Trani	Трани
Trápani <i>p, prov</i>	Trapāni	Трапани
Trebisacce <i>p</i>	Trebizače	Требизаче
Trentino-Alto Adige <i>apg</i>	Trentīno-Alto Adidže	Трентино-Альто-Адидже
Trento <i>p, prov</i>	Trento	Тренто
Treviso <i>p, prov</i>	Trevizo	Тревизо
Trieste <i>p, prov</i>	*Triesta, Trieste [i-e]	Триест
Trionto <i>sr</i>	Trionto	Трионто
Udine <i>p</i>	Udine	Удине
Umbertide <i>p</i>	Umbertide	Умбертиде
Umbria <i>apg</i>	Umbrija	Умбрия
Urbino <i>p</i>	Urbino	Урбино
Ustica (l') <i>s</i>	Ustika	Устика
Valle d'Aosta <i>apg</i>	Valle d'Aosta	Валле-д'Аоста
Varese <i>p, prov</i>	Varēze	Варезе, Варесе
Vasto <i>p</i>	Vasto	Васто
Vaticano (Stato della Città del) <i>valsts</i>	*Vatikāns	Ватикан
Vaticano <i>sr</i>	Vatikāno	Ватикано
Velletri <i>p</i>	Velletri	Веллетри
Veneto <i>apg</i>	Veneto	Венеция, Венето
Venezia <i>p, prov</i>	Venēcija	Венеция
Venezia (golfo di) <i>licis</i>	Venēcijas licis	Венецианский залив
Ventimiglia <i>p</i>	Ventimilja	Вентимилья
Vercelli <i>p, prov</i>	Verčelli	Верчелли
Verona <i>p, prov</i>	Verona [...ō...]	Верона
Vesuvio <i>v</i>	*Vezuvs	Везувий
Viareggio <i>p</i>	Viaredžo [i-a]	Виареджо
Vibo Valentia <i>p</i>	Vibo Valentija	Вибо-Валентия
Vicenza <i>p, prov</i>	Vičenca	Виценца
Vico <i>vulk. veidojums</i>	Viko	Вико
Vico (lago di) <i>e</i>	Viko ezers	Вико
Vieste <i>p</i>	Vieste [i-e]	Виесте
Vigevano <i>p</i>	Vidževāno	Виджевано
Villa Borghese <i>parks</i>	*Villa Borgēze	Вилла Боргезе

Villaputzu *p*
 Viterbo *p, prov*
 Vittoria *p*
 Vivario *p*
 Voghera *p*
 Volterra *p*
 Voltri *p*
 Volturno *u*
 Vulcano *p*

Villaputcu
 Viterbo
 Vitorija [...õ...]
 Vivārio
 Vogēra
 Volterra
 Voltri
 Volturno
 Vulkāno

Виллапутцу
 Витербо
 Виттория
 Виварио
 Вогера
 Вольтерра
 Вольтри
 Вольтурно
 Вулькано

B. PERSONVĀRDI

1. Priekšvārdi

a) Vīriešu vārdi

Achille
 Adalberto
 Adelmo
 Adollo
 Adone
 Adriano
 Agostino
 Alberto
 Alceo
 Alcide
 Aldo
 Aldobrando
 Alessandro
 Alessio
 Alfio
 Alfonso
 Allredo
 Almerico
 Aloys
 Alvis
 Alvisio
 Amadeo
 Ambrogio
 Amedeo
 Amilcare
 Amintore
 Andrea

Akille
 Adalberto
 Adelmo
 Adollo
 Adone [...õ...]
 Adriāno
 Agostīno
 Alberto
 Alceo
 Alčide
 Aldo
 Aldobrando
 Alesandro
 Alesio
 Alfio
 Alonso
 Allredo
 Almeriko
 Aloiss
 Alvize
 Alvizio
 Amadeo
 Ambrodžo
 Amedeo
 *Amilkārs, Amilkāre
 Amintore [...õ...]
 Andrea

Angelo
Annibale
Antonello
Antonino
Antonio
Apostolo
Arcangelo
Arnaldo
Arrigo
Arturo
Ascanio
Attilio
Atto
Aurelio

Baldassare
Baldissera
Bartolomeo
Bartolommeo
Basilio
Bastiano
Battista
Belcore
Benedetto
Beniamino
Benito
Benozzo
Benvenuto
Beppo
Bernardino
Bernardo
Bertoldo
Betto
Biagio
Bonifazio
Brunetto
Bruno

Camillo
Cancian
Canio

Andželo
Annibale
Antonello
Antonino
Antonio [...ō...]
Apostolo
Arkandželo
Arnaldo
Arrigo
Arturo
Askānio
Atilio
Ato
Aurēlio

Baldasāre
Baldisēra
Bartolomeo
Bartolonumeo
Bazilio
Bastjāno
Batista
Belkore [...ō...]
Benedeto
Benjamīno
Benito
Benoco
Benvenuto
Bepo
Bernardīno
Bernardo
Bertoldo
Beto
Bjadžo
Bonitacio
Bruneto
Bruno

Kamillo
Kaučans
Kanio

Capacelli
 Carlaccio
 Carletto
 Carlino
 Carlo
 Carlone
 Carluccio
 Casimiro
 Casparo
 Cassio
 Catterino
 Cesare
 Cesario
 Cicillo
 Cima
 Claudio
 Clemens
 Cola
 Colas
 Coluccio
 Costante
 Costanzo
 Corrado
 Cosimo
 Costanzo
 Crescenzo
 Cristofano
 Cristoloro
 Curzio

Daneze
 Daniele
 Daniello
 Danilo
 Dante
 Dario
 David
 Desiderio
 Dino
 Diomede
 Dionisio

Kapačelli
 Karlačo
 Karleto
 Karlino
 Karlo
 Karlone [...õ...]
 Karlučo
 Kazimiro
 Kaspāro
 Kasio
 Katerīno
 Čezāre
 Čezārio
 Čičillo
 Čima
 Klaudio
 Klemeuss
 Kola
 Kolass
 Kolučo
 Konstante
 Konstanco
 Korrādo
 Kozimo
 Kostanco
 Krešenco
 Kristofāno
 *Kristolors, Kristoforo
 Kurcio

Danece
 Daniēle [i-ē]
 Daniello [i-e]
 Danilo
 Dante
 Dario
 *Dāvids, Davids
 Deziderio
 Dino
 Diomede
 Dionizio

Disma
Domenico
Duccio
Durante

Disma
Domeniko
Dučo
Durante

Edmondo
Eduardo
Edvardo
Egidio
Elio
Eliseo
Emanuele
Emilio
Emmanuele
Ennio
Enrico
Enzio
Erasmo
Ercole
Ermanno
Ermenegildo
Ernesto
Errico
Ettore
Eugenio
Evaristo
Ezio

Edmondo
Eduardo
Edvardo
Edžidio
Elio
Elizeo
Emanuēle
Emilio
Emmanuēle
Ennio
Enriko
Encio
Erasmo
Erkole
Ermanno
Ermenedžildo
Ernesto
Erriko
Etore [. . ō . .]
Eudžēnio
Evaristo
Ecio

Fabio
Fabrizio
Fausto
Fedele
Federico
Federigo
Felice
Ferdinando
Fernando
Ferrando
Ferruccio
Fidelio
Filippo

Fabio
Fabrício
Fausto
Fedēle
Federiko
Federigo
Feliče
Ferdinando
Fernando
Ferrando
Ferručo
Fidēlio
Filipo

Florentio
Florindo
Fortunato
France
Francesco
Franchino
Franco

Florentio
Florindo
Fortunato
Franče
Fraňesko
Frankinó
Franko

Gabriele
Gabriello
Gaetano
Galeazzo
Gaspere
Gasparo
Gastone
Geminiano
Gennaro
Gentile
Geronimo
Gherardo
Ghinolfo
Giacinto
Giacometto
Giacomo
Giambatista
Gian
Gianandrea
Giancarlo
Giangaleazzo
Giangiorgio
Gianni
Gianotto
Gianozzo
Gino
Gioachino
Giocondo
Gior
Giordano
Giorgio
Giusefto
Giuseppe

Gabriēle [i-ē]
Gabriello [i-e]
Gaetāno
Galeaco
Gaspāre
Gaspāro
Gastone [..ō..]
Džeminjāno
Džennāro
Džentile
Džeronīmo
Gerardo
Ginollo
Džačinto
Džakometo
Džakomo
Džambatista
Džans
Džanandrea
Džankarlo
Džangaleaco
Džandžordžo
Džauni
Džanoto
Džanoco
Džino
Džoakīno
Džokondo
Džors
Džordāno
Džordžo
Džozefo
Džozepe

Giovacchino
Giovanni
Giovenale
Girlando
Girolamo
Giuliano
Giulio
Giuseppe
Giusto
Goffredo
Gotifredo
Grazio
Gregorio
Grisostomo
Gualtiero
Guccio
Guglielmo
Guido

Džovakino
Džovanni
Džovenale
Džirlamo
Džiolamo
Džuljano
Džulio
Džuzepe
Džusto
Gofredo
Gotifredo
Gracio
Gregorio
Grizostomo
Gvaltjero
Gučo
Guljelmo
Gvido

Igino
Ignazio
Ildebrando
Ippolito
Italo

Idžino
Ignacio
Ildebrando
Ipolito
Italo

Jacopo
Jacopone
Jago
Josefio

Jakopo
Jakopone { . . ōne }
* Jāgo, Jago
Jozefo

Lauro
Lazzaro
Leandro
Legrenzio
Lelio
Leon
Leonardo
Leone
Leto
Libero
Licino

Lauro
Lacaro
Leandro
Legrencio
Lelio
Leons
Leonardo
Leone { . . ō . . }
Leto
Libero
Ličino

Lino
Livio
Lodovico
Lorenzo
Loreto
Luca
Lucentio
Luchino
Luciano
Lucio
Lucrezio
Luigi [u-i]
Luzzasco

Mane
Mantredo
Manlio
Marcello
Marco
Marino
Mario
Marsilio
Martino
Massimiliano
Massimo
Matteo
Matthia
Mattia
Mauritio
Maurizio
Mauro
Melchiorre
Melian
Michel
Michelangelo
Michele
Mino
Moro
Muzio

Napolcone
Natale

Lino
Livio
Lodoviko
Lorenzo
Loreto
Luka
Lučentio
Lukino
Lučāno
*Lučio, Lučo
Lukrecio
Luidži
Lucasko

Mane
Mantredo
Manlio
Marčello
Marko
Marīno
Mario
*Marsīlijs, Marsīlio
Martīno
Masimiljāno
Masimo
Mateo
Matija, Matia
Matija, Matia
Mauritio
Maurīcio
Mauro
*Melkjore [...ō...]
Meljans
Mikels
Mikelandželo
Mikēle
Mino
Moro
Mucio

Napoleone [...ōne]
Natāle

Neroccio
Niccolo
Nicola
Nicolaus
Nicolo
Nino

Octaviano
Omobono
Orazio
Oreste
Orleo
Orlando
Ortensio
Oscar
Othello
Ottaviano
Ottavio
Ottorino

Pacifico
Palla
Palmiro
Pantalone
Paolo
Pasquale
Pellegrino
Pepo
Peregrino
Petruccio
Pierluigi
Piero
Pietro
Pico
Pino
Pirro
Placido
Poggio
Pompeo
Pomponio
Primo

Neročo
Nikolo
Nikola
Nikolauss [a-u]
Nikolo
Nino

Oktavjāno
Omobono
Oracio
Oreste
Orleo
Orlando
Ortenzio
Oskars
Otello
Otavjāno
Otāvio
Otorīno

Pačiliko
Palla
Palmiro
Pantalone [..õ..]
Paolo
Paskvāle
Pellegrīno
Pepo
Peregrīno
Petručo
Pjerluidži
Pjēro
Pjetro
Piko
Pino
Pirro
Plačido
*Podžio, Podžo
Pompeo
Pomponio
Primo

Rafaele
Raffaele
Raffaelino
Raffaello
Raimondo
Remigio
Remo
Renato
Renzo
Riccardo
Rigoletto
Rinaldo
Rinuccio
Rito
Roberto
Rocco
Rodrigo
Rolando
Romano
Romeo
Romoaldo
Romolo
Rosario
Ruggiere
Ruggiero

Salomone
Salvatore

Sandro
Santino
Saverino
Scipione
Sebastiano
Secondo
Seratino
Sergio
Severio
Severo
Silvestro

Rafaële
Rafaële
Rataelino
*Rataëls, **Rafaello**
Raimondo
Remidžo
Remo
Renato
Renco
Rikardo
Rigoletto
Rinaldo
Rinučo
Rito
Roberto
Roko
Rodrigo
Rolando
Romāno
Romeo
Romoaldo
Romolo
Rozārio
Rudžjēre
Rudžjēro

Salomone [..ōne]
*Salvators, Salvatore
[..ō..]

Sandro
Santino
Saverino
Šipione [i-ō]
Sebastjāno
Sekondo
Seratino
Serdžo
Sevērio
Sevēro
Silvestro

Silvio
Simon
Simone
Sirio
Stanislao
Stelano
Stellano
Sulpice

Taddeo
Tancredo
Tarquinio
Teobaldo
Teodoro
Teodulo
Terruccio
Tiburtio
Tino
Tito
Titta
Tomaso
Tommaso
Tonio
Torquato
Tullio
Turiddu

Ugo
Ulisse
Umberto

Valentino
Valerio
Vasco
Venanzio
Vico
Vincenzo
Virgilio
Vito

Silvio
Simons
Simone [...õ...]
Sirio
Stanislao
Stetāno
Stetāno
Sulpiče

Tadeo
Tankredo
Tarkvinio
Teobaldo
Teodoro
Teodulo
Terručo
Tiburtio
Tino
Tito
Tita
Tomazo
Tommazo
Tonio
Torkvato
Tullio
Turidu

Ugo
Ulise
Umberto

Valentīno
Valērio
Vasko
Venancio
Viko
Vinčenco
Virdžilio
Vito

b) Sieviešu vārdi

Ada	Ada
Adela	Adēla
Adelaide	Adelaide [a-i]
Adeline	Adelīne
Adina	Adīna
Agnese	*Agnese, Anjezo
Alessandra	Alesandra
Amelia	Amēlija
Angela	Andžēla
Angelica	Andželika
Anita	Anīta
Anna	Anna
Antonia	Antonija [. . ō . .]
Antonietta	Antonietta [i-e]
Assunta	Asunta
Barbara	Barbāra
Bastienne	Bastjenne
Beatrice	Beatriče
Bella	Bella
Benedetta	Benedeta
Benvenuta	Benvenuta
Bianca	*Bianka [i-a]
Brigita	Bridžita
Bruna	Bruna
Camilla	Kamilla
Carina	Karīna
Carlotta	Karlota
Carmela	Karmēla
Carolina	Karolīna
Catarina	Katarīna
Cate	Kate
Caterina	Katerīna
Catterina	Katerīna
Cecilia	*Cecīlija, Čečīlia
Chiara	Kjara
Ciesca	Čjeska
Colombine	Kolombīne

Concetta
Cosima

Končeta
Kozima

Daniela
Desdemona
Despina
Domenica
Dorabella

Daniēla [i-ē]
Dezdemonā [..ō..]
Despīna
Domenika
Dorabella

Ebe
Elena
Eleonora
Elisetta
Elsa
Emilia
Eva

Ebe
Elēna
Eleonora [..ōra]
Elizeta
*Elza, Elsa
Emilija
Eva

Felice
Fenella
Fidalma
Filomena
Flaminia
Floria

Feliče
Fenella
Fidalma
Filomēna
Flamīnija, Flaminia
Florija [..ō..],
Floria [..ō..]
Frančeska

Francesca

Gabriele
Gabriella
Gaspara
Gasparina
Gemma
Genoveffa
Gianetta
Gianna, Giannina
Gilda
Gina
Gioconda
Giovanna
Gismonda
Giuditta

Gabriēle [i-ē]
Gabriella [i-e]
Gaspāra
Gasparīna
Džemma
Dženovefa
Džaneta
Džanna, Džannīna
Džilda
Džina
Džokonda
Džovanna
Džismonda
Džudita

Giulia
Giulietta
Gnese
Grazia
Graziella
Griselda

Irene
Isabella

Laura
Lauretta
Lelia
Lilia
Lola
Lucia
Luciana
Lucieta
Lucrezia
Luigia

Maddalena
Maliella
Marcella
Margarita, Margherita
Maria
Mariella
Marietta
Marina
Maritta
Mariuccia
Matilde
Melchiorra
Micaela
Mirabella
Mirella

Nedda
Nella

*Džulija, Džulia
Džuljeta
Njeze
*Grācija
Graciella [i-e]
Grizelda

Irēne
Izabella

Laura
Laureta
Lelija, Lelia
Lilija, Lilia
Lola
Lučija, Lučia
Lučāna
Lučjeta
Lukrēcija, Lukrecia
Luidža

Madalēna
Maljella
Marčella
Margarita, Margerita
Marija, Maria
Mariella [i-e]
Marieta [i-e]
Marīna
Marita
Marjuča
Matilde
Melk jorra
Mikačla
Mirabella
Mirella

Neda
Nella

Nicoletta
Ninetta
Norina

Olympia
Ornella
Orsola

Pasqua

Regina
Renata
Rica
Ricarda
Rita
Rosa
Rosalia
Rosamonda
Rosaura

Sabina, Sabine
Sandra
Santuzza
Seraphina
Serena
Sibilla
Silvana
Silvestrina
Silvia
Speranza
Stella
Susanne

Teresa
Toti

Violetta
Vittoria

Zerbina
Zerlina, Zerline
Zita

Nikoleta
Nineta
Norina

Olimpija, Olimpia
Ornella
Orsola

Paskva

Redžina
*Renāta
Rika
Rikarda
Rita
Roza
Rozālija, Rozalia
Rozamonda
Rozaura

Sabina, Sabine
Sandra
Santuca
Seralina
Serēna
Sibilla
Silvāna
Silvestrīna
Silvija, Silvia
Speranca
Stella

*Suzanna, Suzanne

*Terēza
Toti

Violeta
Vitorija [...]

Dzerbina
Dzerlina, Dzerline
Cita

2. Uzvārdi

Vairums itāliešu uzvārdu latviešu valodā ir nelokāmi; parastākās lokāmās galotnes ir *-a* un *-e*. Uzvārdi ar šādām galotnēm latviešu valodā lietojami kā latviešu uzvārdi ar attiecīgajām galotnēm, piem., *Selga* un *Egle* (*Maijai Selgai, Andrim Selgam, Ilzei Eglei un Kārlim Eglem*). Tie uzvārdi, kas latviešu atdarinājumā beidzas ar galotni *-s*, lietojami kā latviešu uzvārdi ar attiecīgo galotni, piem., *Ozols* (*Intai Ozolai un Jānim Ozolam*).

Prievārdi *de, di, delle* u. c. pie uzvārdiem sarakstā nav norādīti.

Ademollo	Ademollo
Atterni	Alerni
Agnelli	Anjelli
Albrici	Albriči
Alcarotti	Alkaroti
Alderighi	Alderigi
Algarotti	Algaroti
Alighieri	Aligjēri
Allegri	Allegri
Amendola	Amendola
Amicis	Amičiss
Andreoli	Andreoli
Andreozzi	Andreoci
Angiolini	Andžolīni
Animuccia	Animuča
Antequati	Antenjati
Antoniotto	Antonicto [i-o]
Arresti	Arresti
Arrigoni	Arrigoni [..ō..]
Astaritta	Astarita
Bacchelli	Bakelli
Baccusi	Bakuzi
Baglioni	Baljoni [..ō..]
Balbi	Balbi
Baldini	Baldīni
Ballabene	Ballabēne
Banchieri	Bankjēri
Bandello	Bandello

Barbarino
Barbella
Barbieri
Barblan
Bardi
Barilli
Barsanti
Barsotti
Bartoli
Bartolini
Bartolucci
Basevi
Basili
Bassani
Bassi
Bastianelli
Battistini
Bazzini
Bechi
Beldemandis
Bellanda
Bellasio
Bellazzi
Belli
Bellini
Bellinzani
Belloni
Bembo
Bencini
Benedetti
Benelli
Benevolo
Benincori
Benvenuti
Berardi
Bergonzi
Berio
Berlinguer
Bernabei [e-i]
Bernacchi
Bernardi

Barbarino
Barbella
Barbjēri
Barblans
Bardi
Barilli
Barsanti
Barsoti
Bartoli
Bartolini
Bartoluči
Bazevi
Bazili
Basāni
Basi
Bastjanelli
Batistini
Bacini
Beki
Beldemandiss
Bellanda
Bellazio
Bellaci
Belli
Bellini
Bellincāni
Belloni [..ō..]
Bembo
Benčini
Benedeti
Benelli
Benevolo
Beninkori [..ō..]
Benvenuti
Berardi
Bergonci
Berio
*Berlinguers
Bernabei
Bernaki
Bernardi

Bernasconi
 Bertali
 Bertalotti
 Bertati
 Bertini
 Bertoni
 Biagi
 Bianchi
 Bianciardi
 Bigiaretti
 Biondi
 Bioni
 Bitti
 Bittoni
 Blanc
 Blangini
 Blasis
 Boccaccio
 Boccherini
 Boezi
 Boito
 Bolzoni
 Bonaventura
 Bonci
 Boni
 Boniforti
 Bonini
 Bono
 Bonometti
 Bonomi
 Bononcini
 Bonporti
 Bontempi
 Bordogni
 Borghi
 Borgioli
 Boroni
 Bossi
 Bottazzo
 Bottesini
 Botticelli

Bernaskoni [..ō..]
 Bertāli
 Bertaloti
 Bertati
 Bertīni
 Bertoni [..ō..]
 Bjadži
 *Bianki [i-a]
 Bjančardi
 Bidžareti
 Bjondi
 Bjoni [..ō..]
 Biti
 Bitoni [..ō..]
 Blanks
 Blandžini
 Blaziss
 Bokačo
 Bokerīni
 Boēci
 Boito
 Bolconi [..ō..]
 Bonaventūra
 Bonči
 Boni
 Boniforti
 Bonīni
 Bono
 Bonometi
 Bonomi
 Bonončīni
 Bonporti
 Bontempi
 Bordonji
 Bergi
 Bordžoli
 Boroni [..ōni]
 Bosi
 Botaco
 Botezini
 Botičelli

Bottrigari
Bovicelli
Braga
Brambilla
Brancaccio
Brogi
Brugnoli
Brunelleschi
Brunetti
Bruni
Bucceri
Butaletti
Buini
Buonamente
Buonamici
Buongiorno
Buozzi
Burtius
Busenello
Busi
Busoni
Bustini
Buzzolla

Caccini
Cafaro
Cattarelli
Catti
Cagnoni
Caimo
Caldara
Calegari
Cambini
Cametti
Cammarano
Campagnoli
Campanella
Campioni
Camussi
Canale
Canobbio
Cantelli

Betrigāri
Bovičelli
Braga
Brambilla
Brankačo
Brodži
Brunjoli
Brunelleski
Bruneti
Bruni
Bučēri
Butaleti
Buini
Buonamente
Buonamiči
Buondžorno
Buoci
Burtiuss [i-u]
Buzenello
Buzi
Buzoni [...ō...]
Bustīni
Bucolla

Kačīni
Kaťaro
Katarelli
Kati
Kanjoni [...ō...]
Kaimo
Kaldāra
Kalegāri
Kambīni
Kameti
Kammarāno
Kampanjoli
Kampanella
Kampjoni [...ō...]
Kamusi
Kanāle
Kanobio
Kantelli

Capocci	Kapoči
Cappa	Kapa
Caprioli	Kaprioli [i-o]
Capuana	Kapuāna
Capuzzi	Kapuci
Cara	Kara
Carabella	Karabella
Caracciolo	Karačolo
Carala	Karala
Carducci	Karduči
Carestini	Karestīni
Carissimi	Karisimi
Caroso	Karozo
Carpani	Karpāni
Carulli	Karulli
Caruso	*Karūzo, Karuzo
Casali	Kazāli
Casamorata	Kazamorāta
Casati	Kazati
Casella	Kazella
Casimiri	Kazimiri
Casini	Kazīni
Cassola	Kasola
Castagna	Kastanja
Castello	Kastello
Castiglione	Kastiljone [..ō..]
Castrucci	Kastruči
Catalani	Katalāni
Catelani	Katelāni
Cavaccio	Kavač'o
Cavaliere	Kavaljēri
Cavalli	Kavalli
Cavazzoni	Kavaconi [..ō..]
Cecheti	Čeketi
Cechino	Čekīno
Cellini	Čellīni
Cerone	Čerone [..ō..]
Cerretti	Čerreti
Cervetto	Červeti
Cesari	Čezāri
Cesi	Čezi

Cesti
 Chamatero
 Chelleri
 Cherici
 Chiabrera
 Chiarini
 Chiar .monte
 Chignone
 Chilesotti
 Ciabrano
 Ciampi
 Ciccolini
 Cicognini
 Citra
 Cigna
 Cilea
 Cima
 Cimara
 Cimarosa
 Cincari
 Cirri
 Clari
 Clausetti
 Coccia
 Cochi
 Collodi
 Colombi
 Colonna
 Comencini
 Concone
 Contalonieri
 Contorti
 Constantini
 Conti
 Contino
 Conversi
 Coppola
 Corbetta
 Cordans
 Cordella
 Cordone

Česti
 Kamatëro
 Kelleri
 Keriči
 Kjabrëra
 Kjarīni
 Kjaromonte
 Kinjone [. . õ . .]
 Kilezoti
 Čabrāno
 Čampi
 Čikolīni
 Čikonjini
 Čitra
 Čin ja
 Čilea
 Čima
 Čimāra
 Čimarozza
 Činkāri
 Čirri
 Klari
 Klauzeti
 Koča
 Koki
 Kollodi
 Kolombi
 Kolonna
 Komenčini
 Konkone [. . õ . .]
 Kontalonjēri
 Kontorti
 Konstantini
 Konti
 Kontino
 Konversi
 Kopola
 Korbeta
 Kordanss
 Kordella
 Kordone [. . õ nel]

Corelli
Corri
Corsi
Corteccia
Cortese
Cortesi
Costa
Cresentini
Cristiani
Cristolori
Crivelli
Croce
Cuzzoni

Dallapiccola
Damerini
Dattari
Demachi
Dentice
Denza
Desderi
Dobici
Dolci
Donati
Donaudy
Doni
Donini
Donizetti
Dorati
Draghi
Dragonetti
Dragoni
Dueto
Duni
Durante
Durazzo

Effrem
Einaudi
Erede
Eremita
Esposito

Korelli
Korri
Korsi
Korteča
Korteze
Kortezi
Kosta
Krezentini
Kristjani
Kristolori [. . ōri]
Krivelli
Kroče
Kuconi [. . ō . .]

Dallapikola
Damerini
Datari
Demaki
Dentiče
Denca
Dezdēri
Dobiči
Dolči
Donati
Donaudi
Doni
Donini
Doniceti
Dorati
Dragi
Dragoneti
Dragoni [. . ō . .]
Dueto
Duni
Durante
Duraco

Elrems
Einaudi
Erede
Eremita
Espozito

Falchi
 Falconieri
 Fanfani
 Fano
 Fantini
 Farina
 Farinel
 Farinelli
 Favaretto
 Fedeli
 Federici
 Felis
 Fellini
 Fenaroli
 Feo
 Fergusio
 Ferrabosco
 Ferrandini
 Ferraresi
 Ferrari
 Ferraris
 Ferrata
 Ferretti
 Ferri
 Ferroni
 Festa
 Ficino
 Filiasi
 Filippo
 Fino
 Fiocco
 Fioravanti
 Fiore
 Fiorillo
 Fischietti
 Flaccomio
 Floridia
 Florimo
 Fogazzaro
 Fogliano
 Fontana

Falki
 Falkonjēri
 Fantāni
 Fano
 Fantīni
 Farīna
 Farinels
 Farinelli
 Favareto
 Fedēli
 Federiči
 Feliss
 Fellini
 Fenaroli
 Feo
 Ferguzio
 Ferrabosko
 Ferrandīni
 Ferrarezi
 Ferrāri
 Ferrariss
 Ferrata
 Ferreti
 Ferri
 Ferroni [. . ō . .]
 Festa
 Fičino
 Filjazi
 Filiqo
 Fīno
 Fjoko
 Fjoravanti
 Fjore
 Fjorillo
 Fiskjeti
 Flakomio
 Florīdia
 Florimo
 Fogacāro
 Foljāno
 Fontāna

Forino
Fracassi
Fracassini
Franchetti
Frazzi
Freschi
Frescobaldi
Frontini
Frugatta
Fumagalli
Furlanetto

Gabrieli
Gabrielli
Galli
Gattori
Gagliano
Galeazzi
Galeotti
Galilei [e-i]
Galli
Galliera
Galignani
Galloti
Galvani
Gambale
Gandolli
Garibaldi
Garsi
Gasco
Gaspari
Gasparini
Gasperini
Gastaldon
Gastoldi
Gatti
Gavazzeni
Gedda
Geminiani
Generali
Gerlin

Forino
Frakasi
Frakasini
Franketi
Fraci
Freski
Freskobaldi
Frontini
Frugata
Fumagalli
Furlaneto

Gabrieli [i-ē]
Gabrielli [i-e]
Gati
Gatori [...ō...]
Galjāno
Galeaci
Galeoti
*Galilejs
Galli
Galljēra
Gallinjāni
Galloti
Galvāni
Gambāle
Gandolli
*Garibaldijs, Garibaldi
Garsi
Gasko
Gaspāri
Gasparini
Gasperini
Gastaldons
Gastoldi
Gati
Gavacēni
Džeda
Džeminjāni
Dženerāli
Džerlins

Germanetto
 Germani
 Gervasoni
 Gesualdo
 Ghedini
 Ghibellini
 Ghione
 Ghisi
 Ghizzoli
 Ghizzolo
 Giacobbi
 Giacomelli
 Gianelli
 Gianetti
 Gianettini
 Giannotti
 Giarda
 Giardini
 Gigli
 Giordani
 Giordano
 Giorgi
 Giorni
 Giornovich
 Giovagnoli
 Giovannelli
 Giovannini
 Giuliani
 Giunta
 Giuranna
 Giusti
 Giustini
 Giustiniani
 Gizzi
 Gnechi
 Gobbi
 Goldoni
 Golinelli
 Golisciani
 Gordigiani
 Gorini

Džermaneto
 Džermāni
 Džervazoni [..ō..]
 Džezualdo
 Gedīni
 Gibellini
 Gjone [..ō..]
 Gizi
 Gidzoli
 Gidzolo
 Džakobi
 Džakomelli
 Džanelli
 Džaneti
 Džanetini
 Džanoti
 Džarda
 Džardīni
 Džilji
 Džordāni
 Džordāno
 Džordži
 Džorni
 Džornoviki
 Džovanjoli
 Džvannelli
 Džovannini
 Džuljāni
 Džunta
 Džuranna
 Džusti
 Džustini
 Džustinjāni
 Džidzi
 Njeki
 Gobi
 Goldoni [..ōni]
 Golinelli
 Golišāni
 Gordidžāni
 Gorini

Gorzanis
 Gozzi
 Gramsci
 Grancino
 Grandi
 Grandis
 Grassi
 Graziani
 Grazioli
 Greco
 Gregori
 Grisi
 Gronchi
 Grossi
 Guadagnini
 Guami
 Guardati
 Guarini
 Guarino
 Guarnieri
 Guerrini
 Guglielmi
 Guidetti
 Guigno
 Guttuso

Illica
 Incagliati
 Ingegneri
 Ingrao
 Insanguine
 Isnardi

Jacchini
 Jachino
 Janigro
 Jannaconi
 Jommelli

Labia
 Labriola
 Labroca

Gorcaniss
 Goci
 Gramši
 Grančino
 Grandi
 Grandiss
 Grasi
 Graciāni [i-ā]
 Gracjoli
 Greko
 Gregori [. . ō . .]
 Grizi
 Gronki
 Grosi
 Gvadanjini
 Gvāmi
 Gvardati
 Gvarini
 Gvarino
 Gvarnjēri
 Gverrini
 Guljelmi
 Gvideti
 Gvinjo
 Gutuzo

Illika
 Inkaljati
 Indženjēri
 Ingrao
 Insangvine
 Isnardi

Jakini
 Jakino
 Janigro
 Jannakoni [. . o . .]
 Jommelli

Labia
 Labriola
 Labroca

Laccetti
Lago
Lambardi
Lamperti
Lampugnani
Laudi
Landini
Landolli
Laniranco
Lanzetti
Lappi
Latilla
Lattuada
Laurenti
Lavigna
Legrenzi
Lemeni
Leoncavallo
Leoni
Leva
Liguori
Lillo
Liuzzi
Liverati
Liviabella
Locatelli
Lolli
Lollobrigida
Lombardi
Longo
Lorenzani
Lorenzi
Lorenzoni
Lotti
Lualdi
Lucca
Luise
Lunelli
Lupi
Luzzaschi

Lačeti
Lago
Lambardi
Lamperti
Lampunjāni
Landi
Landini
Landolli
Laniranko
Lanceti
Lapi
Latilla
Latuada
Laurenti
Lavinja
Legrenzi
Lemēni
Leonkavallo
Leoni [...ō...]
Leva
Liguori [u-o]
Lillo
Ljuci
Liverati
Liviabella [i-a]
Lokatelli
Lolli
Lollobridžida
Lombardi
Longo
Lorencāni
Lorenzi
Lorenconi [...ōni]
Loti
Lualdi
Luka
Luize
Lunelli
Lupi
Lucaski

Mabellini
 Macciocchi
 Machiavelli
 Maderna
 Madonis
 Matteri
 Maggini
 Magnani
 Magni
 Magri
 Mainardi
 Mainerio
 Malipiero
 Malpighi
 Malvezzi
 Mancianelli
 Mancini
 Manelli
 Mantredini
 Mantica
 Mantovani
 Manzoni
 Manzuoli
 Marazzoli
 Marcello
 Marchesi
 Marchisio
 Marenzio
 Marescalchi
 Margola
 Mariani
 Marinelli
 Marini
 Marinuzzi
 Marotta
 Martinelli
 Martinengo
 Martini
 Martucci
 Masaccio
 Mascagni

Mabellini
 Mačoki
 Makjavelli
 Maderna
 Madoniss
 Mafēri
 Madžini
 Manjāni
 Manji
 Magri
 Mainardi
 Mainērio
 Malipjēro
 Malpigi
 Malveci
 Mančanelli
 Mačīni
 Manelli
 Mantredini
 Mantika
 Mantovāni
 Mandzoni [..ō..]
 Mancuoli
 Maracoli
 Marčello
 Markezi
 Markizio
 Marencio
 Mareskalki
 Margola
 Marjāni
 Marinelli
 Marini
 Marinuci
 Marota
 Martinelli
 Martinengo
 Martini
 Martučī-
 Mazačo
 Maskanji

Maschera
Mascheroni
Mascitti
Masetto
Masina
Masini
Massaini
Massimo
Mastrojani
Masuccio
Materassi
Matielli
Mattei [e-i]
Matteotti
Matteucci
Mauro
Mayone
Mazzaterrata
Mazzini
Mazzocchi
Mazzucato
Medici
Melani
Melli
Memmo
Meneghelli
Mengozzi
Menotti
Mentone
Mercadante
Mercantini
Merlo
Merula
Merzagora
Metastasio
Micheli
Michi
Mila
Milanuzzi
Millico
Mingoti
Molinari

Maskēra
Maskeroni [...ō...]
Mašiti
Mazeto
Mazina
Mazini
Masaīni
Masimo
Mastrojāni
Mazučo
Materasi
Matjelli
Matei
Mateoti
Mateuči [e-u]
Mauro
Majone [...ō...]
Macaterrata
Madzini
Macoki
Macukato
Mediči
Melāni
Melli
Memmo
Menegelli
Mengoci
Menoti
Mentone [...ō...]
Merkadante
Merkantini
Merlo
Merula
Merdzagora
Metastazio
Mikēli
Miki
Mila
Milanuci
Milliko
Mingoti
Molināri

Molinaro
Monterrato
Monicelli
Montagnana
Montali
Montanari
Montani
Montecchi
Montemezzi
Monterosso
Monteverdi
Monti
Montini
Morandi
Moravia
Moreschi
Morlacchi
Moro
Mortari
Mortaro
Mossi
Mugellini

Nanino
Napoli
Napolitano
Nardini
Nasolini
Natale
Negri
Nenni
Neri
Nicola
Nola
Nono
Novella

Olivetti
Onofri
Orellice
Orlandini

Molināro
Monterrāto
Moničelli
Montan jāna
Montāli
Montanāri
Montāni
Monteki
Montemeci
Monteroso
Monteverdi
Monti
Montīni
Morandi
Morāvia
Moreski
Morlaki
Moro
Mortāri
Mortāro
Mosi
Mudžellīni

Nanīno
Napoli
Napolitāno
Nardīni
Nazolīni
Natāle
Negri
Nenni
Neri
Nikola
Nola
Nono
Novella

Oliveti
Onofri
Orelīce
Orlandīni

Paccagnella
Pacchiarotti
Pace
Pacelli
Paganelli
Paganini
Pajetta
Paladino
Palazzeschi
Palestrina
Pallavicini
Pallavicino
Palotta
Pancera
Panizza
Paolucci
Paparella
Parelli
Paribeni
Parigi
Parisini
Parri
Pasolini
Pasqualini
Pasquini
Pasta
Patanè
Patti
Pavesi
Pedrollo
Pedrotti
Pellico
Penna
Peragallo
Peranda
Pergolesi
Peri
Perinello
Perosi
Perrachino
Persiani

Pakanjella
Pakjaroti
Pače
Pačelli
Paganelli
Paganini
Pajeta
Paladino
Palaceski
Palestrina
Pallavičini
Pallavičino
Palota
Pančera
Panica
Paoluči
Paparella
Parelli
Paribeni
Paridži
Parizini
Parri
Pazolini
Paskvalini
Paskvini
Pasta
Patanè
Pati
Pavezi
Pedrollo
Pedrotti
Pelliko
Penna
Peragallo
Peranda
Pergolezi
Peri
Perinello
Perozi
Perrakino
Persjani

Persico
 Perti
 Perticaroli
 Pesce
 Pescetti
 Pesenti
 Petrarca
 Petrassi
 Petrella
 Petrucci
 Piatti
 Piccini
 Piccinini
 Pietri
 Piloti
 Pinello
 Pinza
 Pirandello
 Pirani
 Pirro
 Pirrotta
 Pisari
 Pisaroni
 Pistocchi
 Pitoni
 Pizzetti
 Pizzini
 Platti
 Polacco
 Pollarolo
 Ponchielli
 Pontio
 Porpora
 Porrino
 Porsile
 Porta
 Possenti
 Pradella
 Pratolini
 Predieri
 Pressenda

Persiko
 Perti
 Pertikaroli
 Peše
 Pešeti
 Pezenti
 Petrarka
 Petراسي
 Petrella
 Petruči
 Pjati
 Pičini
 Pičinini
 Pjetri
 Piloti
 Pinello
 Pinca
 Pirandello
 Pirāni
 Pirro
 Pirrota
 Pizāri
 Pizaroni [. . ō . .]
 Pistoki
 Pitoni [. . ō . .]
 Piceti
 Picini
 Plati
 Polako
 Pollarolo
 Ponkjelli
 Pontio
 Porpora [. . ōra]
 Porrino
 Porsile
 Porta
 Posenti
 Pradella
 Pratolini
 Predjēri
 Presenda

Primavera
Provenzale
Puccini
Pugnani
Pugni

Quadrio
Quasimodo
Questa
Quinziani

Radicati
Radiciotti
Raeli
Raimondi
Rapparini
Rastrelli
Rauzzini
Ravanello
Ravasenga
Raverii, Raveri
Relice
Rendano
Respighi
Restori
Riboli
Ricci
Riccio
Riccitelli
Ricieri
Rienzi
Rienzo
Rieti
Rigacci
Righini
Rinuccini
Ristori
Rizzio
Robbiani
Rocca
Rodari

Primavēra
Provencāle
Pučini
Punjāni
Punji

Kvadrio
Kvazimodo
Kvesta
Kvinciāni [i-ā]

Radikati
Radičoti
Raēli
Raimondi
Raparīni
Rastrelli
Raucini
Ravanello
Ravazenga
Ravēri
Refiče
Rendāno
Respīgi
Restori [..ō..]
Riboli
Riči
Ričo
Ričitelli
Ričjēri
Rienci [i-e]
Rienco [i-e]
Rieti [i-e]
Rigači
Rigīni
Rinučīni
Ristori [..ō..]
Ricio
Robjāni
Roka
Rodāri

Rodio
Rognoni
Rolla
Romani
Roncaglia
Roncalli
Rosa
Roselli
Rospigliosi
Rossellini
Rossetti
Rossi
Rossini
Rota
Rovere
Rovettino
Rubini
Rullo
Russolo
Rutini

Sabbatini
Sabino
Sacchetti
Sacchi
Sacchini
Sacratì
Sala
Sales
Salieri
Salimbeni
Sammartini
Sances
Sannazaro
Santi
Santini
Santis
Santoliquido
Santucci
Sanzogno
Saracini

Rodio
Ronjoni [..ōni]
Rolla
Romāni
Ronkalja
Ronkalli
Roza
Rozelli
Rospiljozi
Rosellini
Roseti
Rosi
Rosini
Rota
Rovere
Rovetino
Rubini
Rulo
Rusolo
Rutini

Sabatini
Sabino
Saketi
Saki
Sakini
Sakrati
Sala
Saless
Saljēri
Salimbēni
Sammartini
Sančess
Sannadzāro
Santi
Santini
Santiss
Santolikvido
Santuči
Sanconjo
Saračini

Saragat
 Sarri
 Sarti
 Sartoni
 Sartorio
 Savioni
 Savoj
 Scacchi
 Scalabrini
 Scalero
 Scaletta
 Scandello
 Scarlatti
 Scarpini
 Scelsi
 Schipa
 Sciutti
 Scotti
 Scudo
 Secchia
 Segni
 Selvaggi
 Serassi
 Serbandini
 Sesini
 Setaccioli
 Sgambati
 Siepi
 Sica
 Silvani
 Simionato
 Sinigaglia
 Smareglia
 Solerti
 Sonzogno
 Spano
 Spataro
 Spongia
 Spontini
 Stagno
 Stefani

Saragats
 Sarri
 Sarti
 Sartoni [. . ō .]
 Sartorio [. ō .]
 Savjoni [. . ō . .]
 Savojs
 Skaki
 Skalabrīni
 Skalēro
 Skaleta
 Skandello
 Skarlati
 Skarpīni
 Šelsi
 Skipa
 Šuti
 Skoti
 Skudo
 Sekia
 Senji
 Selvadži
 Serasi
 Serbandīni
 Sezīni
 Setačoli
 Zgambati
 Sjepi
 Sika
 Silvāni
 Simionato [i-o]
 Sinigalja
 Smarelja
 Solerti
 Sonconjo
 Spano
 Spatāro
 Spondža
 Spontīni
 Stanjo
 Stelāni

Stignani
 Stradella
 Stradivari
 Striggio
 Strozzi
 Suriano

Tacchinardi
 Tadei, Taddei [e-i]
 Taeggio
 Tagliapietra
 Tagliavini
 Taglioni
 Tarchi
 Tarditi
 Tardo
 Tarisio
 Tartini
 Tasso
 Tebaldi
 Tebaldini
 Tempo
 Terracini
 Terzi
 Tesi
 Tessarini
 Testore
 Testori
 Tetrizzini
 Tiburtino
 Tocchi
 Todini
 Toeschi
 Togliatti
 Togni
 Tomasini
 Tommasi
 Toni
 Torchi
 Torelli
 Torretranca
 Torricelli

Stinjani
 Stradella
 Stradivari
 Stridžo
 Stroci
 Surjano

Takinardi
 Tadei
 Taedžo
 Taljapjetra
 Taljavini
 Taljoni [. . ō . .]
 Tarki
 Tarditi
 Tardo
 Tarizio
 Tartini
 Taso
 Tebaldi
 Tebaldini
 Tempo
 Terračini
 Terzi
 Tezi
 Tesarini
 Testore [ō . .]
 Testori [ō . .]
 Tetracini
 Tiburtino
 Toki
 Todini
 Toeski
 Toljati
 Tonji
 Tomazini
 Tommazi
 Toni
 Torki
 Torelli
 Torretranka
 Torričelli

Toscanini
Toselli
Tosi
Trabaci
Traetta
Tritto
Troilo
Trombetti
Tromboncino
Turchi
Turini

Uberti
Uccellini
Ugolini
Ungaretti
Urio
Uttini
Uzielli

Vaccari [a-i]
Valente
Valentini
Valle
Vallotti
Vanneo
Vanzo
Vatielli
Vecchi
Vecchietti
Velluti
Vento
Venturi
Venturini
Veracini
Verdi
Veretti
Verga
Vessella
Viadana
Vicentino
Viganò

Toskanīni
Tozelli
Tozi
Trabači
Traeta
Trito
Troilo [o-i]
Trombeti
Trombončino
Turki
Turīni

Ūberti
Učellini
Ugolīni
Ungareti
Urio
Utīni
Učjelli

Vakai
Valente
Valentīni
Valle
Valloti
Vanneo
Vanco
Vatjelli
Veki
Vekjeti
Velluti
Vento
Venturi
Venturīni
Veračini
Verdi
Vereti
Verga
Vesella
Viadāna [i-a]
Vičentino
Viganò

Vigorelli
Villari
Vincenti
Vinci
Viotti
Visconti
Visetti
Vitali
Vittadini
Vittori
Vivaldi
Volta

Vigorelli
Villāri
Vinčenti
Vinči
Vjoti
Viskonti
Vizeti
Vitāli
Vitalīni
Vitori [. . ō . .]
Vivaldi
Volta

Zacconi
Zagari
Zampa
Zandonai [a-i]
Zanella
Zanetti
Zarotus
Zavattini
Zecchi
Zenatello
Zeno
Ziani
Ziino
Zingarelli
Zipoli
Zoli
Zurlini

Cakoni [. ō . .]
Dzagari
Dzampa
Candonai
Dzanella
Dzaneti
Carotuss
Dzavatīni
Ceki
Cenatello
Ceno
Cjāni
Cīno
Dzingarelli
Cipoli
Dzoli
Dzurlīni

**C. NOMENKLATŪRAS VĀRDI UN CITI VĀRDI, KURI BIEŽI
SASTOPAMI ITĀLIEŠU ĪPAŠVĀRDOS**

Itāliešu rakstījums	Izruna Itāliešu valodā	Tulkojums
1	2	3

acqua
acrocoro
affluente
albo

akva
akrokoro
afluente
albo

ūdens, strāume
plato, plakankalne
pieteka
balts

1	2	3
alto	alto	augsts
altura	altura	augstiene, virsotne
antico	antiko	sens
arena	arēna	smilts
árgine	ardžīne	aizsprosts, dambis
bacino	bačīno	ūdenskrātuve, baseins
bagno	banjo	jūras kūrorts
baia	baia	jūras līcis
banco	banko	sēklis
basso	baso	lejas-, zems
bello, bell, bel	bello, bell, bel	skaists
bianco	bjanko	balts
bocca	boka	upes ieteka, grīva, jūras šaurums
borgo	borgo	ciems, apdzīvota vieta, priekšpilsēta
braccio	bračo	atteka
buono	buono	labs
cala, calanca	kala, kalanka	neliels līcis
caldo	kaldo	silts, karsts
cammino	kammino	ceļš
campagna	kampanja	ciems
campo	kampo	lauks
canale	kanāle	kanāls
capella	kapella	kapella
capo	kapo	zemesrags
casa	kaza	māja
cascata	kaskata	ūdenskritums
castello	kastello	pils, cietoksnis
catena	katēna	kalnu grēda, kalni
cavita	kavita	ieplaka
cima	čima	virsotne
cimitero	čimitēro	kapsēta
città	čita	pilsēta
col, colle, collina	kol, kolle, kollina	paugurs
convento	konvento	klosteris
corno	korno	rags, zemesrags
corrente	korrente	straume
costa	kosta	krasts
cresta	kresta	grēda, kalna kore
darsena	darsēna	baseins
deserto	dezerto	tuksnesis; tuksnesīgs, neapdzīvots
diga	diga	aizsprosts, dambis
distretto	distreto	apvidus, apgabals
dorsale	dorsāle	kalnu grēda, ūdensšķirtne

1	2	3
elevazione est esterione, esterno	elevacione [i-ō] est esterione [i-ō], esterno	augstiene austrumi ārējs
faro ferrovia fiumara fiume fontana fonte foresta forra forte fortino fossa fosso	faro ferrovia fjumāra fjume fontāna fonte foresta forra forte fortino fosa foso	bāka dzelzceļš spēcīga straume upe avots, strauts avots mežs grava cietoksnis, forts neliels forts ieplaka grāvis, kanāls, upīte
ghiacciaio giardino golfo gran, grande guado	gjačaio džardīno golfo gran, grande gvado	ledājs dārzs līcis liels brasls
imbocco inferiore insenatura interiore, interno	imboko inferiore [i-ō] insenatura interiore [i-ō], interno	ieteka apakšējs jūras līcis, upes likums iekšējs
isola, isole isolotto, isoletta	izola, izole isoloto, izoletta	sala, salas salīņa
lago laguna landa largo lido	lago laguna landa largo lido	ezers lagūna stepe, līdzenums plats jūras krasts, līdags, plud- male
lungo	lungo	garš
maggiore marazzo mare maremma marittimo masseria massiccio	madžore [...ō...] maraco mare maremma maritimo maseria masičo	liels, augsts purvs jūra pārpurvota vieta jūras, piejūras viensēta masīvs

1	2	3
masso	maso	klints
medio	medio [i-o]	vidējs
meridionale	meridionāle	dienvidu
mezzo	medzo	vidējs
miniera	minjēra	raktuve, raktuves
minore	minore [...]	mazs, mazāks
molino, mulino	molino, mulīno	dzirnavas
molo	molo	mols
montagna, monte	montanja, monte	kalns
nero	nero	melns
nord	nord	ziemeļi
novο, nuovo	novο, nuovo	jauns
occidentale	oķidentāle	rietumu
occidente	oķidente	rietumi
orientale	orķentāle	austrumu
oriente	orķente	austrumi
osteria	osteria	taverna, krodziņš
ostro	ostro	dienvidi
ovest	ovest	rietumi
palazzo	palaco	pils
palude	palude	purvs
parco	parko	parks
passaggio	pasadžo	eja, pārceltuve
passo	paso	pāreja, kalnu pāreja
pastura	pastura	ganības
penisola	penizola	pussala
piano	pjāno	līdzens, līdzenums
pianura	pjanura	līdzenums
piccino	piķīno	mazs
picco	piko	smaile
piccolo	pikolo	mazs
pietra	pjetra	akmens, klints
pizzo	pico	smaile
platea	platea	laukums
ponte	ponte	tilts
porto	porto	osta
posteriore	posteriore [i-ō]	pakalējais
pozzo	poco	āķas šahta
prato	prato	plāva
profondo	profondo	dziļš
provincia	provinča	province
punta	punta	zemesrags
rada	rada	reids
regione	redķone [...]	apgabals, apvidus
rialto	rialto [i-a]	augstiene, plato

1	2	3
rio	rio	upe, strauts
ripa	ripa	upes stāvkrasts, jūras krasts
ripiano	ripjāno	plakankalne, plato
riva	riva	krasts
riviera	rivjēra	piekraste
rocca, roccia	roka, roča	klints
rosso	roso	sarkans
sabbia	sabia	smilts
san, santo	san, santo	svēts
sasso	saso	klints, akmens
scogliera, scoglio	skoljēra, skoljo	rifs, klints
selva	selva	mežs, birzs
seno	seno	jūras līcis, līcis
serra	serra	kalnu grēda
settentriionale	setentrionāle [i-o]	ziemeļu
sobborgo	soborgo	priekšpilsēta, pilsēta
sorgente	sordžente	avots
stagno	stanjo	dīķis
stazione	stacione [i-ō]	stacija
strada	strada	ceļš, šoseja, iela
stretto	streto	jūras šaurums
sud	sud	dienvidi
superiore	superiore [i-ō]	augšējs
terra	terra	zeme, apvidus
torre	torre	tornis
torrente	torrente	straume
vallata	vallata	ieleja
valle	valle	ieleja
vecchio	vekio [i-o]	vecs
verde	verde	zaļš
via	via	ceļš
villa	villa	ciems, sādža, villa
villaggio	villadžo	ciems

IZMANTOTIE AVOTI UN LITERATŪRA

1. Avoti

Geographische Namen — richtig ausgesprochen. VEB Hermann Haack Geographisch-kartographische Anstalt, Gotha, 1963.

Paul K. Das kleine Vornamenbuch, 1. Auflage. VEB Bibliographisches Institut, Leipzig, 1966.

Lexikon der Weltliteratur. Volksverlag, Weimar, 1963.

Riemann. Musik-Lexikon, 12. Auflage. B. Schott's Söhne, Mainz, 1959.

Weltatlas. Die Staaten der Erde und ihre Wirtschaft. VEB Hermann Haack Geographisch-Kartographische Anstalt, Gotha, 1964.

Атлас мира. ГУГК МГиОН СССР, М., 1961.

Атлас мира. ГУГК ГГК СССР, М., 1965.

Большая Советская Энциклопедия. Изд. 2.

Карта «Италия» 1 : 50 000.

Краткая географическая энциклопедия. Госиздат «Советская энциклопедия», М., 1960—1965.

2. Literatūra

Petrocchi P. Novo dizionario universale della lingua italiana Milano, 1931.

Добровольская Ю. А. Практический курс итальянского языка. Изд-во «Международные отношения», М., 1964.

Инструкция по передаче на картах географических названий Италии. Геодезиздат, М., 1954.

Розенталь Д. Э. Итальянский язык. Изд. лит. на иностр. яз., М., 1957.

S A T U R S

I. Ievads	3
II. Itāliešu valodas īpašvārdu atdarināšanas noteikumi	7
A. Itāliešu alfabēts	7
B. Akcents un intonācijas	7
C. Skaņu atdarināšana rakstībā un izrunā	8
1. Patskaņu garums	8
2. Līdzskaņu dubultojums	10
3. Tabula itāliešu valodas skaņu atdarināšanai latviešu valodā	11
4. Itāliešu īpašvārdu atdarināšana latviešu valodā pēc krievu valodas rakstījuma	17
D. Īpašvārdu gramatizācija	18
1. Īpašvārdu dzimte	18
2. Īpašvārdu deklinācija	18
3. Īpašvārdi, kas itāliešu valodā veidoti no vairākiem vārdiem	19
a) Vietvārdi	19
b) Personvārdi	21
III. Īpašvārdu un nomenklatūras vārdu saraksti itāliešu un latviešu valodā	22
A. Ģeogrāfiskie nosaukumi	22
B. Personvārdi	35
1. Priekšvārdi	35
a) Viriešu vārdi	35
b) Sieviešu vārdi	45
2. Uzvārdi	49
C. Nomenklatūras vārdi un citi vārdi, kuri bieži sastopami itāliešu īpašvārdos	71
Izmantotie avoti un literatūra	76